

# კ ვ ი ს ა მ ი ს



სახელმწიფო და სალიტერატურო ნახატების გაზეთი. ზამთრის ყოველ კიბის დღეს.

№ 37.

სექტემბერი 5, 1893 წ.

№ 37.

**ჭიშაბაძის:** — ჩემს მეზას, ლექსი ი. ი.—ლისა. — ყრილული ესკობი აზროვნებზე ღასი — მოვარე XX სა. — მისი უშმილესობა უზრუნველისადმისა და კათლიკოსი ყველთა სომებთა მერტვის ხილიმიანი დ. ტ. დ.—ლისა. — დაბარებული, ლექსი ბასანსა. — ამერიკის ველური წილელურინი ცეკვის. — ლევენიდა თმისჩე. — \* \* ლექსი ქნ. ნ. ორბელიანისა — კრეიიტი და მისი შიშენელობა გ. გველენგარისა. — სახუმარო ვასართობი. — განკუდება.

## ჩემს მუზას

რომლის თქმის დროს არ მიმუხოლო,  
არ გამხადო სხვისა მონად,  
სულელ ბრძოლ არ შევართო,  
არ შევაქნე თანა-სწორად.

დე, გამკატოს ქვეყანამ,  
მიზანდებდეს ტანჯვა-ვნებას;  
არ შევიტრი კი; გაიმზნება  
მტკუც აზრს და სულოს ჰევბას.

მინდა, რომ ერთ მიწობდეს  
სომაროლის შეადგებელად  
და თესლნი გონგიბისანი  
შემექნის მოსაწეველად.

ვით მზის დამწვარსა ნიადაგს  
შეუტნა წევიმა ალბომდეს;  
ჩემ ცრემლებიც მინდა რომ,  
მხეც ქნილსა გულსა ალოობდეს.

მსხვერპლად მიღულოს ქვეყანამ,  
მიმბამ და ურთია-ერთობამ,  
ოღონდ კი კვალი უქოოს  
შინაურო კილვა-ურცხებამ.

რომ ვხედავ აწმუნს, გულს მიკლავს  
ამ დროის კაცთა ქცევნი—  
არ მყოფნის, მინდა საკიცხად  
ზღვის გუბედ მდგარი მელანი.

მა მას ღალატობს, დედა შვილს  
ცოლი ქარს, შვილი დედას,  
და უარს ჰყავფნ უვიცი  
კეშმარიტ ქისტეს მცნებას.

ერთს კაცს რომ თვისი თვისება  
ეკრ აეწონოს რიგზედა,  
მან როგორ უნდა ღალად ჰყოს  
დღე მუდამ კილვა სხეახედა?

იმ კაცს რომ მოელი ქვეყანა  
ბორიობად, აფად იცნობდეს,—  
ამა, მას თვეის სხელი  
რა გზით-ღა უნდა მოსწონდეს?

ფუ, ამგვარ კაცს! არ მინდა,  
ვაშორის ამის მცნებას;  
ხმა სინანულის ჩიმხახის,  
რათ ვაქცევ ურალდებას.

გავრამ ეს არის ვაღლაბი,  
სხვანიცა მისგან ჰქონდებიან;  
თვით თავი მოაქვთ კაცადა,  
კხველოთ კი გმიზაუგსტიან.

ამას გთხოვ, მუზავ, თუ გრძა,  
გამომიყანო წრეშია;

ამგვართა კაცთა შაშორე  
აწმყოს და მომავალშია.

ამ ეშიშობ, მათვან დევნიში  
ჯერს ვეცვა ამ სოფელშია;  
ოლონდ კი ჩემი აზრები  
დარჩეს სახსოვრად ერშია.

იოსებ ივანაშვილი

კრიფთოკული ესკიზი აზროვნებაშე

„სხვის კვნესა თუ არ გვაწუხებს,  
„სხვისა არ გვესმის ტკივილი...“  
გრ. ორბელიანი

ପ ଲ୍ରହୋଳ କ୍ରୀଏନ୍ ଲୋତ୍ରେର୍ବାତୁରା ଓ  
ତାଙ୍କୁ କାନ୍ଦିଲେଣ୍ଟ୍ ଶ୍ରିଲୋକାନ୍ଧିତ,  
ଗାନ୍ଧାର୍ଵେଲନ୍ଦାଶିତ୍ତାପ ଏହି ମହାବେଶ ମେତା  
ସାଂଖ୍ୟାଗାନ୍ଧିତାକୁ ଯମିତ ଶ୍ରୀଜୀ  
ଏ ମାଲାଲା ଅଲୋକ, ହରି ମାତ୍ର ଗ୍ରାଫ୍ତାନ୍ତ୍ରା କାଳିତ୍ତେ  
ବାଲ୍ମୀକି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟମାନିରୂପାବନ ଏବଂ ଶ୍ରୀଗୁରାଙ୍କି ଏ  
ଗ୍ରାନ୍ଥକୁ ପିଣ୍ଡମାଲ୍ଯାନ୍ଦା, ହାତା ଲ୍ଲେବ୍ରା-ମୋସିଲ୍ଲ  
ମୌର୍ଯ୍ୟରେ ତାଙ୍କ ଗାମନିକିନ୍ତିରୁ ଏବଂ କ୍ଷୁଦ୍ର-ଦିନ୍ଦ୍ରିଜାର  
କାନ୍ଦୁଗୀରଦେଶ ସାଂଖ୍ୟାଗାନ୍ଧିତ ମୁଦ୍ରଣିତିରେ ଏବଂ  
ସାଂଖ୍ୟାଗାନ୍ଧିତାକୁ ସ୍ଵର୍ଗା-ଚାରିମାତ୍ରକାରୀ... ମାତ୍ରାକୁ  
ଏ ଶ୍ରିଲୋକାନ୍ଧିତ କ୍ରୀଏନ୍ ଲୋତ୍ରେର୍ବାତୁରାର ଏହି ତଥା  
ଲୋତ୍ରେର୍ବାତୁରାର ଏହି ତଥା ଏହି କ୍ରୀଏନ୍ ଲୋତ୍ରେର୍ବାତୁରା  
ଏହି କ୍ରୀଏନ୍ ଲୋତ୍ରେର୍ବାତୁରାର ଏହି ତଥା ଏହି କ୍ରୀଏନ୍ ଲୋତ୍ରେର୍ବାତୁରା

ନି କ୍ରମିତ ପାଇଁ ହିନ୍ଦୁରୀଙ୍କ ଲିଂଗରୀରୁକୁରିବ କାଳିଦୟୋମ୍ୟ  
ଯ ପରିବାର ମନ୍ଦିରାଶ୍ଵରି ଗାମାଦିନରେ, କାମ୍ରେଲିଟାପ ଟ୍ରେନ୍  
ପାଇଁ ଦାଖିଲ ଦା ସାତନ୍ତ ଛିନ୍ଦ୍ରଶ୍ଵରାମବା ଘୁଣ୍ଡ-  
କର୍ମଶ୍ଵରାମ ଶିଥିଲାବ, ଏ ମନ୍ଦିରାଶ୍ଵରି ହିନ୍ଦୁରୀଙ୍କ ନି ଫୁଲ-  
କରିବ ପ୍ରସର କାର୍ତ୍ତାପୁରିଲିନ୍କ, କାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠବିଦୀବା-ଦ୍ୱାଗ୍ରା-  
କାର ସାତନ୍ତକେବିତ ଦା ପାତୁଳିଶ୍ଵରାମ: ଏ ହିନ୍ଦୁରୀଙ୍କାର କାଳି-  
ଦୟାକର୍ମବିଦୀବା ଦା ମନ୍ଦିର କାଲିକାବାଟେରି ଦା କ୍ରେଣ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-  
କରିବିତ ମର ଗାମିଯୁନିରୀବାଟେରି ଅଭିର୍ଯ୍ୟଶ୍ଵରାମିଲା ଦା ଉନ୍ନି-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମଦ୍ଯବିନ୍ଦିରୀବିଦୀବାରି. ଏବଂ, କା ଉନ୍ନିଦା କ୍ରେଣ୍ ମେରି,  
କାମପା ଏ ମନ୍ଦିରାଶ୍ଵରି ରିଧିଲା ଦା କ୍ରେଣ୍ଟିଲାମି ଗାନ୍ଧାତର୍ମୟ  
ଦିଲା ମେହନ୍ତି ଏବଂ ପ୍ରସର; କା ଉନ୍ନିଦା କ୍ରେଣ୍ ମେରି, ତୁ ମାତା  
ପୁରୀ କ୍ରେଣ୍ଟିକେବିଦାତ ମନ୍ଦିରକେବିନାଟ ଲରିବା ଦା କ୍ରେଣ୍ ପ୍ରକଟି-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ପାରାକର୍ମଶ୍ଵରି ମେରିଲାମା ଶ୍ରେଷ୍ଠଶ୍ଵରାମବା, କାମିଲିଲ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠକେବିତ ନାତାମାଦ ଦା ସାତନ୍ତକେବିନାଟ ଶ୍ରେଷ୍ଠବିଦୀରିତ  
କାଲିଦୟା ଶୁଭେ କ୍ରେଣ୍ ଏବଂ ଏହିପରିବା ହିନ୍ଦୁରୀଙ୍କ କାଲିକାବ  
ମଦ୍ୟବିନ୍ଦିରୀବିଦୀବା-କୋଟାରୀବାଶୀ, କାମ ଅଭିନ କାମିଲାମା-  
ନି ପାତୁଳିଶ୍ଵରାମ ଦା କାଲିକାବ ଅଭିନିଶ୍ଵରାମ କାଲିକାବ  
ପରିବାର ଶାକେଲାମି ଗାନ୍ଧାରି ଏବଂ ହିନ୍ଦୁରୀଙ୍କ ଲିଂଗରୀ

ରୂପକ୍ଷାଶୀ ମନ୍ଦରାତ୍ମିକାଙ୍କୁ ଶୈସଲ୍ଲାଭେଣ୍ଟିଲ୍ଯୁପା ଏବଂ ମୋଟ-  
କ୍ରେଟର୍କ୍ରେଟର୍ଲିପ ପ୍ରାୟ ସନ୍ତୋ-ଦ୍ଵା-ସନ୍ତୋ ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ଗାଥା,  
ହରମେଲୁପ ମଠକ୍ଷେତ୍ର ଫେରିନ୍‌ରୀ କାଳ-ଦାର୍କନ୍ଦିନ ମନ୍ଦି-  
ରେଶେପଦା ଏବଂ ମନ୍ଦରେଶେପଦ ଲେଖିବାପୁ... କୋଣ ଶୈସଲ୍ଲା-  
ବେଣ୍ଟିଲ୍ଯୁପ ମନୋକ୍ରମାଙ୍କ ଗୋଟିଏବଂ କୋଣ ଉପରୀଲା ଏବଂ ଶ୍ରୀ-  
ଶ୍ରୀଶଲ୍ଲା କ୍ରୀର୍ବ୍ୟୁଲାମା : ଏକୁ ଏବଂ ଏକାଶବ୍ରାତାଙ୍କ ଏକାଶକ୍ରି-  
ଯାକ୍ରିଯାକ୍ରମ ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ଏବଂ ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ଏବଂ  
ଏବଂ, ଏହି ଅନ୍ଧାଶୀ ରାତରୀ ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ଏବଂ ଏହି ଅନ୍ଧାଶୀ  
ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ପାଇଁ ବେଣ୍ଟିଲ୍ଯୁପ ପାଇଁ ବେଣ୍ଟିଲ୍ଯୁପ ଏବଂ ମନ୍ଦରେଶେପଦ  
ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ଏବଂ ମନ୍ଦରେଶେପଦ ଦାର୍କମିନ୍ଦିବୀରୀ ଏବଂ ମନ୍ଦରେଶେପଦ

କ୍ଷେତ୍ରର ମୂଳ୍ୟାଶ୍ଵରା ପ୍ରକାଶକର୍ତ୍ତାଙ୍କ ହିନ୍ଦି କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ପ୍ରାଚୀନ, ଲାଗୁ ଗୁଣରେ ନାହିଁବାକୁ କାହାରାକୁ, କାହାରାକୁ ଯାଏଇ,  
ମିଳି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଥିଲୁଛି।

ମାତ୍ର ଗୁରୁଲୋକଙ୍କୁ ଏହା ଗୁରୁଶିଳ୍ପରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କି ନାହିଁ  
ଦ୍ୱୟାକାଳୀନ ଶିଳ୍ପବିଦ୍ୟାରେ ଯାତ୍ରାରେ ଯୁଗ, ଅଧିକାରୀରେ ଯୁଗ  
କାନ୍ତିକାରୀରେ ଯୁଗ ଏହା ଗୁରୁଶିଳ୍ପରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କି ନାହିଁ  
ଏହା ଯୁଗରେ ଯୁଗରେ ଯୁଗରେ ଯୁଗରେ ଯୁଗରେ ଯୁଗରେ

აბლა ამ ათის წლის გარშემორბაში ჩეცვას ლიტერატურული ასაკის და მის განვითარების მიზანის მიხედვით არ ჩატარდა. ამ ათის წლის გარშემორბაში კეთილსინიდისიერით არ ჩატარდა, უცნობის და უცნობის დაუდგრიმობასას, ყალბებულისასა და მარავალ-ფურიბას ღრმად არ ჩატარდა. უცნობის და უცნობის და თავის კურა-გონგის განსწავლა-განვითარებას უზრუნველყოფა არ უზრუნველყო. ისრინი კურა მიმზუდებას, რომ მხოლოდ ასეთს ღმისადაბეს უძლევე შესაძლებელია საზოგადოებას გულ წრულათ ემსახურონ და საკეთილო ხელის ჩაკრიცხავას და ლურის ლიტერატურის გაუმჯობესობისათვის. ქადაგ „მოლეუსტინ“ კურა მიზუდენ, რომ არე (ცედა), რომელი შეიძლება მათი წინა-მათაუილერი მოქედებდნენ, სრულებრივი დის არ ემსგაესხვა მათს გარს შემომდებარს აჩეს: ის პატივი და სიყარული, რომელიც უწინდელმა მოლეუსტებმ მოიპოვეს, პირდპირი მის უძლევი იყო. რომ ისინი ზეობითაც, ცოდნითაც და მოხერხდითაც ბეჭრით მაღლა იდენტ მაშინდელ საზოგადოებაში და ახლაც თუ გსურთ ისეთივე პატივი დაიმსახუროთ საზოგადოების გულს პატივი „ნამდილია უნდა შეიცნო, მისი „სულის პატინი“ ზედ მიწერით უნდა

ପୁରୁଷେ,—ତା କୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳ୍ପନ୍ଦ୍ରେଣ୍ଟିଲା ମେରୁତା କାନ୍ଦଗରିଲୋକ୍  
ଶଖାମାଳା ଓ ଫୁଲକୁ ଶୈଖିଲୁଗ; ମାରୁତୀ ଘୁଲୁଙ୍କ ହନ୍ତ ଆୟୋଜ,  
ଯେହାଙ୍କ ଗାତ୍ରରେଣ୍ଟିଲା କାହିଁ ଶୈଖିଲୁଗିଲା:

ჩენებმა საზოგადოებამ ამ კეთილ ცოტაც არის  
თვალი გამოახდო, გონიერას მოყვა, მცირებულად  
ადვინგებს თვალ-ყერს, თუ რა ხდება მის გარეშემი,  
საზურებულ ჩენებად მცირებ განვითარდა, გამატარდა და  
ეს ამავე მიზანი არა ჩენებისა, არამედ უქმდო ერთს  
ლიტერატურის ზე-გალენით. ეს ფაქტი დიდის ჩაი-  
შეკრებითია არის და დიდის საგონიერებლში უნდა შექ-  
ფალის ყელა, კონკრეტული ერთს მომვალეობულ ცოტაც  
არის, ფიქრობს. საზოგადოებაში აღმოჩნდა სურეალი  
გონიერის უკონფიდან განვითარებისა და აზრის გონიე-  
რებითი ჩრდილია, ეს სამართლისან მოთხოვნილებაა და  
მას, როგორც ყავვლის სპარსონის მოთხოვნილებაა,  
გონიერული დაკაყაფილება უნდა და თუ ჩენება  
ლიტერატურამ ეს მოთხოვნიდა საჩილდ დროზედ  
არ მიაწოდა, არ გადასცა აზრისა, შეკრებულებისა და  
კულტის დამაკავშირობელ ლინისმება,ჩენება მიკო-  
ნელი საზოგადოება ძიულებული იქნება თან-და-თან  
უკრის მიეკედოს, მიმებრის უკრ ერთს ლიტერა-  
ტურას, ამ უკრ ერთს ერაზედ იბასოს, ილაპარა-  
კოს და ქართული ისედაც წყალ-წალებული — სრუ-  
ლებით დარგონია... ამ ნაირად ლიტერატურა იმ  
ერთს, რომელიც ჩენებულ ასე გაძლიერებულია ყველა-  
უკრში და ჩენებურის კოორენტი გადასხვავერებას  
ფორმობს, მცირებ მცირებ და უკოლებელი საშუალება  
ეწერა ჩენების ერთს გადასავარებლიად. საჭიროა მი-  
თხეველი ჩაუკირდეს უკრ ერთს დაგრეატურის  
სკოს მიმართულებას. ჩენებას ერთ-დელი „მოლეცებს“  
კი ეს ნაკლებაა ერთ-დელიათ.

ହେଁବେ ଶ୍ରେଷ୍ଠୀୟ ମଦ୍ଵାମାର୍କୁମା ଥିଲା ମୁଣ୍ଡଗୋପ ଓ ମୁର୍ମା  
ନାହିଁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁକୁଳିଙ୍କୁ ତାଙ୍କାଲ-ୟୁକ୍ତିରେ ମୁଦ୍ରଣଗ୍ରେଣ୍ଟ ଯେ ଏହି  
ସନ୍ଧାନିକ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କି ମେଲାଦେଖା ଓ ଉଚ୍ଚମା ଓ ଶୁଣୁଳ  
ମିଥ୍ୟାକୁଳାଳବେ. ମିଳା ଏହି ତଥିମେ ଯେହି ମନ୍ଦିରକ୍ଷରବୀ. ଏହି  
ନେବା କ୍ଷେତ୍ର, ବାଲ୍ପା ପି-୫ ମୁଦ୍ରଣିଙ୍କ କ୍ରିତ କ୍ରିତ ମେତାକୁ  
ରିଲେ ଗାମି ହ୍ୟୁକ୍ରମିକ ବ୍ୟାକାରୀ, ମ୍ଯାନ୍‌ଟେକ୍ସ୍‌ଟ୍ରାନ୍‌  
ଏସ୍, ରନ୍ଧ୍ର ହ୍ୟୁକ୍ରମିକ ଶୈଖିତ ଗାମିତମିଶ୍ରମା ଏହିରେ ପାଇଁ  
ଲିଲିକୁ ଥିବେଗା ଓ ସିଲ୍ପିରୁ କି ଏହି ଏହିରେ, ଏହାମେଇ ଶର୍ମା  
ଲିଲି ପ୍ରେସ୍‌ରୂପରେହା ଓ ଏହାରେତେ ଶ୍ୱେତାଲ୍‌ପ୍ରେସ୍‌ରୁ  
ରାମିଙ୍ଗ ଶାଶ୍ଵତଲିଙ୍କିର୍ଣ୍ଣିତ ନାହିଁ. ପ୍ରେସିଲାବାଟେଇବେ, କ୍ରିତ  
କି ଶକ୍ତିଗାନ୍ଧୀରେହା ତଥା ଶିଳ୍ପିଙ୍କରେହା ଓ ଗାନ୍ଧୀତାର୍ଥୀଙ୍କରେହା  
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେସିଲାବା ଓ ଆଜ୍ଞାନିକ୍ଷେତ୍ର, ପଢାଇବା, ରନ୍ଧ୍ର ଯେ ଶିଳ୍ପି  
ଶର୍ମା ଓ ଗାନ୍ଧୀତାର୍ଥୀଙ୍କ ପ୍ରେସିଲାବା ଓ ପ୍ରେସିଲାବାରେ  
ବ୍ୟାକାରୀ ପ୍ରେସିଲାବା ମିଥ୍ୟକ୍ଷିତି, ପ୍ରେସିଲାବାରେ  
ଲାଗୁଲେଗେଇବେତେ, ତୁର୍କର ରନ୍ଧ୍ର ଯେ ପ୍ରେସିଲାବାରେଲି ଲାଗୁଲେ  
ଗେଇବେ ଦେଖି ପାତାନ-ଶ୍ୱେତରାତ୍ରାପ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଲୁଗା ମାତ୍ରାବାର୍ତ୍ତ

დროისა და ების ჟესაფერი არ არის, მაშინ ამ მოთხოვნილების მოსასობლათ უნდა ახალი, უუზო სამართლიანი და ჟესაფერ მოთხოვნილება აღმრჩათ. მაშინ ოქცენტა დაუმზარებლადც ამ - ორ მოთხოვნილებათა შორის ნამდელობა არსებოთ გრძლება იქნება თესა და უკარისი მოიპობა, მოიკეთდება. უნდა იცოდეთ, რომ გადამტერი, საზოგადოს გადასული კირულულობა აღმიანის ხსიათში არ არის. საზოგადოებათა გონიერის ზრდა დარიგებით კი არა ჭრის, არამედ ისე, რომ ერთი სოციალური ფაქტი მხოლოდ მეორეს უზომნას აღვილს.

ას-და-ამ ნაირად, საზოგადოებაში და კრიმინალურში ერთ მოთხოვნილება მეორეს ეგძების. მოთხოვნილება სხვა-და-სხვა ნაირი და მრავალფრითად როგორც საზოგადოებისა, ისე კრიმინალურის გვერდისა განვითარებასთან ერთად იყვლება, სხვა-უტრილება: არის საზღვაოი, სადაც კაცობრიობა უზრუნველყოფს და სოქეს, რომ ყავვლივი ჩემი მოთხოვნილება და დეიქტიმუნილება, სურეგილი აღვასრულებ, წუკურებილი მოვიკალი და აქ კი უნდა შექრებდეთ. განვითარებულის ერისა და როულის საზოგადოების მოთხოვნილება აგრეთვე როულია. ტყელად ჰყონია ბ-ნ მეცენატეს, რომ საღვრუბოს პატიონი კარგი შეა-ჭიბითა, კარგი ჩატანა-და-ტრეინით და პარიო დამატყუდულდეს. აგრე რომ იყოს, მაშინ სიცოცხლეც აღარ ერისებოდა და უკეთეს ადამიანება, თითოთ საჩერებელინი გაემინი წამო-ები თავს მოიკლავდნ. მაგრამ ეს ასე არ არის. საქ-მეცი ის არის, რომ ასეთი მოთხოვნილება პირებაზე დარია და ადამიანს ის თავიდანვე თან-ცდეს. მაგრამ განვითარებასა და წარმატებასთან ერთად ადამიან-მა ბევრი ისეთი მოთხოვნილება შეიძინა და შეითვა-სა, რომ ის მეორე ზუნგებას აეგოთ შეისისხლ-ხირტა. ამ მეორე ზუნგებას ადამიანისას ს სულიერს მხარეს უწოდებრ და მხოლოდ ისე თავშეც-ხელ-აღებულინი, კუას შემწყურალი მორალისტები, როგორიც პ. ლ. ტოლსოტოვის დარჩენება, ურჩევენ ადამიანს, რომ მან უარი ჰყავს ძალას არსების საუკეთესო ნახევარი და ორიალოს მხო-ლოდ პირებაზე მოთხოვნილებათა წრეში. \*) მაგრამ ცხოველება და ადამიანის ჩეცულებრივი ვაჭრობისა ასეთს შეა-დავგენეროთ უკუს არ უდებს, და კარგადაც შექრება, რასაც კორელირება. რაკა ადამიანმა პირებაზე მოთხოვნილებან დამატყუდითა, — ამ შეჩით ადამია-ნი დარჩენების ცხოველითავან სრულებითაც არ გან-სხვავდება, — მერჩე შეიძინოთ ნამდევილი ადამიანური

ურეგილებისა და საწალელის ჭაობებება და მათთვის კანკორსულებება საკეთილოდ და სასიკადულოთ თავისის გვარისა მეტად შეცტარი და ღრმად ჩაუფარებულების შედევრის საზრი, რომელიც ჰქონებს, რომ ადამიანმა, რაკი პირებანდელი მოთხოვნილება-ი დაიკავა ყაფიალა და ღრმა და მოცალება იშვავა, რეს ღრმა და მოცალება მით გამოიყენა, რომ ულლურებელია, ყველაურებულებები გულის აურებასა და ესაკვრო ოცნებას მიჰყო ხელი. ას, პირიქით ადამიანმა თვისი ჯინშის სასიკადულოთ ისახებდლა ამ ღრმითი და მოცალებით და ყველა ის, რაც კატადამიანებს: - მეცნიერება, ხელოვნება, გულ-ტრავილი და მოუსყიდული ზერგვა ერთიას მეორებულება-მხროვად ამ მოცალილების ღროს მოიპოვა და შეიძინა.

ასე მოუფრედლად და სიტრობრილის უქონლო-  
ბით არ შეუძირს პუბლიცისტს ბაასი, როგორიც ბრი-  
მეელე იქცევა. პუბლიცისტის საკანი, რომელსაც ა  
ბაასის; მოლონა, რომელსაც უნდა შეჯიტონ დასტუკა,  
მრთელის ოისი სიგრძე-სიკანით უნდა ჰქონდეს წარ-  
მოდგრძილი, რათა მისი ბაასი საზრინი იქნეს და  
ის ცომილების მოარყეში არ ჩიიღუნჩევს.

კადე უტრო მოუტიქებლად, მიუხედარელად და  
შოელენათ არა ჩიგანი განცემულით იქცევა ბ-ნი  
შეელე მაშინაც კი, როდესაც ამბობს, რომ ქართველს  
შეტაც აღდისლად შეუძლოა დაიქმნოთილს ყველა  
ის მოთხოვნილებანი, რაც სალის გონიერის პატრი-  
ნასთვის საქართვოა. ასე რომ იყოს მართლა, ჩეცნს  
ბეჭდ ძალია არ დაყვედა და მის მეტი არა გვეთ-  
ქმიდა-რა: თქენის პრის შეარი-თქო. მაგრამ მაგარი  
ის არის, რომ ეს ასე, არ გახლავთ. სრული მართა-  
ლი და ცხოვრების სინამდევილე გეუმნება, რომ ქარ-  
თველს პირველდე მოთხოვნილებათ დაქმნოთილ-  
ბაც შეტაც განცემულია აქც (ნამდელის ადამიანურს  
მის მოახოვნილებას, აბა, ეინდა დაკიდევ!) ერთიც  
იმიტომ, რომ ის გვინითარების შესაფერას და საჭი-  
რო საფეხურზე არა დგის და მორჩეც კი იმიტომ,  
რომ ქართველი მონაა, ყაველს უფლებას მოკაზ-  
ბული, რომ თის საკირნებაზე ისტორიას, ხოლო  
იმავ დროს თის აღდგო-მაშულს კი, ისაც ჰქონდეს,  
მას მიტომებს. ცხოვრების სინამდევილესთან ამ ნაი-  
რად შეუფერებელი შექცელობა, როგორც ბ-ნ  
მეცელებს აქვს, სხვა მორჩე არც მინახაეს, არც  
მსმენია.

<sup>\*)</sup> იხ. ივერიის 9 ივლისის ნომერი 1893 წ.

მ თ ვ ა რ ე

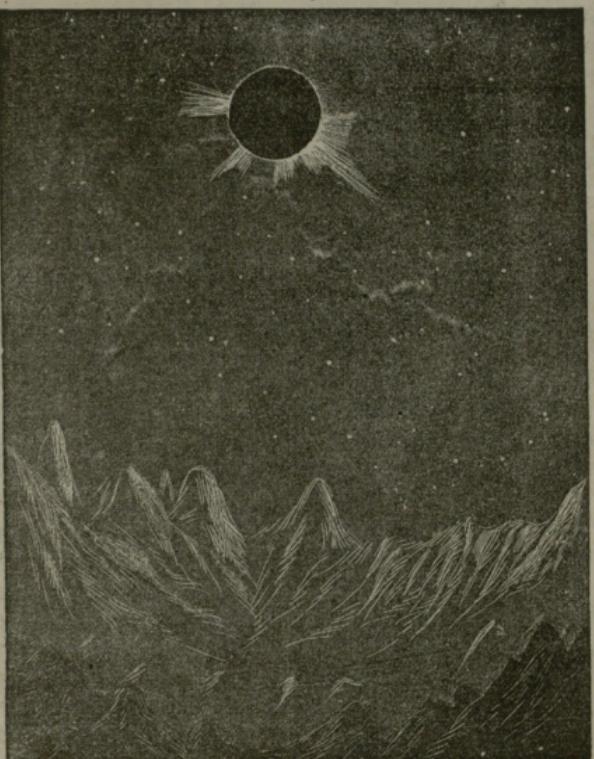
ა მოსაწყენი რამ იქნებოდა ჩეკერი დედა-მიწის  
პნელი ღმერგი, რომ ბუნებას მის გასაშეკ-  
რებლად, მის პოეტურ სამკულად არ ჩამო-  
კიდა უცქენულს სიერეში ეს ნათელი ბურთი. თეთ-  
კაცის გამოხატულებასაც ბევრი პოეტური სხივი და  
სინარჩარე მოაკლდებოდა, იმას რომ გრილ შემო-  
დგომისა და ზაფხულის მოწინაებულს ღვევში გუ-  
ლის დასატყმო  
ბად და აღმფო-  
თებული სულის  
და მმშვიდებელ  
მალამზად არ გა-  
ქინდა ეს მოქათ-  
ქარე არსება. ხში  
რად საიდუმლო  
გულის ტაჯვას  
შეკვარებულ-სას  
მარტო ეს ციური  
შაომობი აქარ-  
ებს, ხშირად ის  
არის შეოლოდ  
მისი მალბინებე-  
ლი და ნუვაში-  
ნისმიტები, რო-  
ცანამცვილი სა-  
ყვარელი თვალ-  
თავან მიუარებუ-  
ლია და ზორს  
წასული. ეს არ  
გამოუცია წყ-  
ნას ზაფხულის  
ღამეში მწვარე  
მოლზე გულაღ-  
მა გაწოლა და  
ტრუმბა მოვა-  
რისა, რომლის  
ბაღრს სიმრგვეშე ზოვრ ალაგი მუტად განათებუ-  
ლია და ზოვა კი მერითალია, მობინდო ზოლები და  
ლაქები ზედ დაკრის. უფრო განათებული ნაწილები  
მისარისა ნორჩის გაცოცხლებულს კაცის გმირხატუ-  
ლებას ჭარბი-უგრება ლამაზ საყარლის ტრებად,  
ტრებად, თვალწამტებად და, აი, მისი საყარლის  
სახეც საიდუმლოდ გამოიხატება ამ პატრს მოვარე-

ზეც, იგი გაცოცხლება შეკვარებულის წარმოდევ-  
ნაში, იგი მხოლოდ აძლევს შეკვარებულს განმორე-  
ბულის საყარლის გულის პასუხსა.

როდესაც ვარსკვლავთ მრიცხელი ჩაიხდევნ  
უზარმაშარ ღურმინდებში, მაშინ ეს ლამაზი ციუ-  
რი მათობი სამას სამოცათს ერსილდ რას ეკრატე  
მოახლოებება და საშინლად ვალიდება. მაშინ ის  
ნათელი წერტილები, რომლებიც და ჰერო ელაპა-  
ჩუკობლით გადის უშეკვლეველ მოის ქედებად

და წერტილთ,  
ხოლო უფრო  
მერითალი ზო-  
ლები მოვარისა  
ჭალებად და მდი-  
ნარებად. ამ ცა-  
ხით მოვარე იხა-  
ტება გამზადე-  
ბელს საერსკე-  
ლავთმრიცხევე-  
ლო ღურმინდ-  
ში, ანუ უკეთ  
ვოქვათ, ტელ ეს-  
კოპში უშეკვლე-  
ბელ ღერამიწის-  
ნარი სხეულად,  
რომელსაც აქეს  
მოვარი ჭალები,  
კლდები, ზღვა-  
ზი, მდინარეები,  
ჰაერი, რომელ-  
ზედაც სიიბო-  
სიცივა და მაშე-  
სადამე ცხოველი  
და მინარეულ უნ-  
და იყოს. ერთ  
იქნის, იქნება იქ  
ჩევრისთან კა-  
ცუც ცხოველებს ჭ

ჩევრის ერტოპიელებს ჭედაც ბერად მეტად განათლებული  
იყოს, რადგან დამტკიცებულია, რომ მოვარე ბერად  
უძეკველესი ხელებთი, კიდრე დედა-მიწა. როდესაც ჯერ  
კალე დედა-მიწაზე ყოველივე გალებალი იყა სი-  
სტისაგან და ჯერ კიდევ მისი ქერქი არ გაციფებუ-  
ლიყო, მოვარეზედ უკეთ ასებობდა მგარი მიწის  
ნიადაგი, რომელსაც რწყალენ ჭლები და მდინა-



6

ହେଉଥି, ସାଇପ ଶାଖାରୀ ଲା ଶାଖକୁଳୀ ଫୁଲ ପୁଷ୍ଟି-  
ଲୋପ, ମାତ୍ରକାଲମେ ମୃଦୁଳୀପ ଲା ବ୍ରନ୍ଦାଲୀପ ପିଲ୍ଲା-  
ଖରା.

აი, ჩას მოვეითხრობს სახელგანთქმული ფარსკე-  
ლაფთ-მრიცხელი ფლამარიონი:

„କାଳୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣିକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯି ଗାର୍ଭମୋରେ, ନୁହ ତୟିମ୍ବା ମେତାରୁ ଡେଲ୍-ମିଟ୍ସିଂକ୍ସ ଦେଖାଇଲୁ ଉପରେ ତାତାରାଜୀ, ମାଗରାବ ମିଳି ବିଚିନ୍ତାରେମିନ୍—ତୁ କୀ ଶ୍ରେଣି ଆଗିନ— ହେବିଥେଲ୍ ଦେଖାଇଲୁ ଉପରେ ଉନ୍ଦର ଯୁଗ ଓ ମାତ୍ର ସକଳ୍ୟର ଓ ସାବାକଳ୍ୟର ଦେଖାଇଲୁ ଉପରେ ଉପରେ ହେବାରନ୍ତି. ହେବନ ପାନିଲେ ଓ ହେବନ ଲାନିଲେ କୁପି ମତ୍ତାରୀରେଲ୍ ନୁହ ଗାର୍ଭମୋରେ, ଏହି ପ୍ରେସ ଜ୍ଵଳିଲୁ ଲାନିଲେ ଏହି ପିତ୍ତମାର୍ଗରେ, ଶ୍ରେଣିକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଶାକ୍ୟାକର୍ଣ୍ଣାଲ ଗାର୍ଭମାନଦେଖିଲୁ ଏବଂ ପାଦିବିଶ୍ଵାର୍ଥୀରେ ତାମିଲିନ୍ଦିରା ପ୍ରେମିତେ ଅଭିନିତିରେ ଦିଲାଗ୍ରହିତ ଶିଳ୍ପାର୍ଥୀରେ ଏବଂ ନାରମିତିରେ ଏବଂ ତାମିଲିନ୍ଦିରା ପ୍ରେମିତେ ଅଭିନିତିରେ ଦିଲାଗ୍ରହିତ ଶିଳ୍ପାର୍ଥୀରେ.

სისთო გამოჩენილინი ვარსკელავთ-მრიცხელენი  
როგორიც ჰქონდელი, შეტყუერი და სიტრანი ამტკა  
ცებული, რომ ჩენ მოთავრზე უვევრიშნას ტელეჭ  
კოპეტიტ რაღაც ნაირი შენობები, რომელიც უძლ  
იყონ იქაურ კაცის ხელის ნაწარმოებით. მართლიან  
რომ იმათ მიმყოლთა ვარსკელავთ-მრიცხელთა უარ  
ჰყებს მათი აზრი და ამტკაცებენ, რომ რა პრეცედენტი  
სა და მის თნამოაზრებს შენობა ჰყონით მოვარდ  
ზედ, ის უფრო პატარა გორჩაებს და ლრატა-ლ  
ლებს წარმოგენდებენ, მაგრამ ესცე ხომ არის  
სფუძველებით, რომ იქაური ბუნება და მსხვილეული  
იმდენათ განსხვავდული უნდა იყონ ჩენდე, რომ  
მათი ხელობის ნაწარმოებს არავთარი მგზავრებს  
ჩენსაშედ არ უნდა ჰქონდეს; მასასად მიწინერ

კაცია რომ კიდევ შეწინოს მთარის შემობა, ვი-  
რატორით ერთ იწოდს, თუ ის შეწინაა. თვალ-წიგნის  
რომ გვიდეს მათი ქალაქები, ჩენენ მაინ ერ მიეზ-  
დებით, თუ ის ქალაქებია. ”

ამ სახით მოუკრეც ისეთივე შედეგნილობისაა, როგორიც დედა მიწა; მხოლოდ იმაზედ ბერად პა-ტარა, ქსე იგი, ორმოც - და - ათ ჯერ ნაკლებია. იქ არის რიგორი, თეოტი თორის ქედის მოტები და იმიტომაც ასე ნათელი მოსახან ისინი დედა-მიწილან შეის შუვებ. ხოლო როცესაც შეის შექი აღარ ან-თებს მათ, თვით მოუკრეც ბერლია და აღარ მოჩინს დედა-მიწილან. ქს მოსტება ხელმე გაშინ, როცა მოუკრე- ას დანერლდება, როცა მას დედა-მიწის ჩრდილი მია- დგება. რადგან მოუკრის ჰაერი მეტად თხელი და წმინდა დედა-მიწისაზე, ამისთვის მოუკრეც აუც სის კამარა ტარა ცალ ცას სინთლე, არც ცავა არ უნდა იყოს. იქ შიშის შექი მხოლოდ მოუკრის პირს ანათეს, თო- რებმ ცის სიერტეში იმ გვარადე ბერლა, როგორ ლამეჭი და ამის გამო დღისთვის იმ ვარსკელა-ეპენი ისე მოსახან, როგორც დამტა- საეთი ტრალებს თავის ლერძებ, მხოლოდ მოუკრის დღე და დამტე ჩერნი თეის თოლერა, ასე რომ იქ ჩე- ნებური თუთხმეტი დღე-და-ლმის განმავლობა დღე და თუთხმეტი დღე-და-ლმის განმავლობა - ღამე ამის გამო იქ დღეც თუთხმეტ ჯერ უფრო ცხელა უნდა იყოს და ღამეც თუთხმეტ ჯერ უფრო ცხე- ლენ დედა-მიწისაზე. რადგან ასეთი გმელი დღე-და- ლამე აქეს მოუკრეს, ჩერნ მხოლოდ ერთსა და იმკეთ- მხარეს მოუკრისას უნდა კედადეთ, მეორე გვერდი მოუკრისას მის ღლებულაც უდარ დაკრახავთ და ასუ- არა ციკით-რა იმისი. მოუკრე დედა-მიწისაზე, როგორიც ზემოთ ცოტებით, 360,000 ეტასის სიშირეცებ არის. უკლის დედა-მიწას გარშემო ერთის თეის განმავლობაში მხოლოდ ერთხელ შემოულის იგი ამ გაზახეც წაშში თითო ვერსტს გაიღლი ხოლმე. და, აი, ამითი აისწნება მოუკრის ცელი- ლება, ხან სულ მოელს ბარსს კედადეთ, ხან მის ნაწილებს: ნახევარს, მეორთხედს და ზოგჯერ სუ- ლაც არა. როცა აღარ ერდაცო, იმას ჰქეა მოუკრის გალევა და როცა პაწა ნამდილისოდნათ გამოჩნდებული გალეულს შემდევ, მაშინ კედაბით ახალ მოუკრეს, ან მოუკრე დაიბადო. აյ ამ სურათზე გამოყენილი მოუკრის მოები, რომელსაც შორს უფრისულს სიგრ- ცეში დანერლებული შეს და აუარება ვარსკელა-ეპენ- ზეთ დაკარგიბრ.

გისი უდევდეთ სოგა უზენაში პატრიარქი და მა-  
თალიკოსი ყოველთა სოგეთა მართის ხელმისაწვდომი

აბა, მთე მუშავ, შეაბი ხარი,  
კალო მზად არის გასალეჭადა,  
მოგანაბლოვდა ის ნეტარი ღლე  
კეთილის თესლის შესაკრებადა....  
სითბო.

I

**კ**ურტინ ბრიტანია დაიპარა 1820 წელს ვარის  
ქალაქში. კათალიკოსობრამდე ბრიტანის გამო-  
ულია მრავალი მწერებება და ბევრი სიც-  
ოცე უწინ თავის ხალხისთვის \*).

ପେନ୍ଦ୍ରେଲ ଡାକ୍‌ଷିଫ୍ଟ୍‌ପିଟିଟ୍ ଲେଟ୍‌ର୍‌ଲୋଟ୍ ମିଳିପା ମିଳିପା ମିଳିପା  
କେତୀକୁରୁକୁରୁ, ଲୋଗିମାର୍କିପ ପ୍ରଦ୍ଵିଶ୍ୱାସ ଶ୍ଵେତିରିଙ୍ଗ ଆର୍ଦ୍ର ହେଲ୍‌  
ସ୍ଵର୍ଗପରିଣାମ ନିର୍ମାଣ ଯେ ଲେଟ୍‌ର୍‌ଲୋଟ୍ ମଧ୍ୟ ହେଲା-ଜେଠକ୍ଷେତ୍ର, ବା  
ଲେଟ୍‌ର୍‌ଲୋଟ୍ ପ୍ରକାଶିତ ଏବଂ ପାଲନକାରୀ, ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାନ ପ୍ରକାଶିତ ଯୁଗ  
ପ୍ରତିକାଳୀନ, ମେଲିକିଲୁଣ୍ଡ ଏବଂ ଉତ୍ତରଭାଗ ମନ୍ଦିରାବଳୀ

ବେଳେ ତାଙ୍କୁ ମନ୍ଦିରରୁଲେ ଉପାଦିତ ଏହା ଅଧିକରଣରୁ  
କେତୀବେଳେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ କାନ୍ତ କାନ୍ତରୁଗାରାମ ପ୍ରକରଣରେ ବିଚ୍ଛିନ୍ନତା, କାନ୍ତ  
ଯାଇବେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ବାଲପଦଭେ କାନ୍ତରୁଗାରାମ ନାମପଦିଷା ଦ୍ୱାରା  
ଶିଳ୍ପ ମାନ୍ୟରୂପରେ, ଲୋକରେ ଦ୍ୱାରାପରିଚ୍ୟତ ହେବାରୁ  
କେତୀବେଳେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ କାନ୍ତରୁଗାରାମ ପ୍ରକରଣରେ ବିଚ୍ଛିନ୍ନତା, କାନ୍ତ  
ଯାଇବେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ବାଲପଦଭେ କାନ୍ତରୁଗାରାମ ନାମପଦିଷା ଦ୍ୱାରା  
ଶିଳ୍ପ ମାନ୍ୟରୂପରେ, ଲୋକରେ ଦ୍ୱାରାପରିଚ୍ୟତ ହେବାରୁ

ହାସାକ୍ଷୀର୍ବେଳିଗା, ହୋଥ ଶନାତୁମିଆ ମର୍ଦ୍ଦାଲୟଙ୍ଗା-  
ହୁଏନମି ଏଲ୍ଲିଲାପ ଦ୍ଵାରା ମନୀଶ୍ଵର୍ବେଳିବା ପକ୍ଷରିଣି ମହିଳା-  
ନିଧିଗ୍ରହଣ.

შემ გვა მეტრის პარტულებელი შეკვეთ ლო-  
მისა და კრუცის უდაბნოს ბერები \*), რომლების-  
განაც იმან კარგად უზინაულა სომხური ძელი ენა  
(გრაფური — წიგნური) და სომხური ძელი ლიტერა-  
ტურა.

მაღალი ტანისა და შეწიერი სახისა, დიდრონ  
თვალობიანი, საგანე ენერგიითა, მკრტიჩი იყო საკუ-

ହେଲ୍‌ଲୋ ମିଶନ୍‌କ୍ଲେଚ୍‌ର୍‌ଲୋ କ୍ୟାରେଲସ-ଟ୍ରେକ୍‌ସ. ମିଶନ୍ ଫିଲ୍‌ଡମ୍ବାନ୍‌କୁ  
ମା କ୍ଷାସିତମା ମରାଗାଲୀ ମେରାପଦ୍ଧରୀ ମେନ୍‌ପାର୍କ୍, ଖୁବିଲୁ  
ନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କ ମାତ୍ର ବ୍ୟାପକାରୀଙ୍କ ମାତ୍ର ବ୍ୟାପକାରୀଙ୍କ ମାତ୍ର  
ମିଶନ୍ 1850 ରୁ 1851 ରୁ, ଖୁବା କ୍ରିସ୍ତୁମାନ୍‌କୁଳଙ୍କୁ  
ଥିଲା ଗାମ୍ଭୀରାଳା ମିଶନ୍ „ସାଲାମି ଏକାହାତ୍ମି“ ରୁ „ସାଲାମିନ  
ଅନ୍ତର୍ଭେଦ କ୍ୟାରେନାସ“, ଯେ କୌଣସିତ ସାଜ୍ୟ ତଥ୍ବଲ୍ୟପ୍ରଦେଶ,  
କାଶିନ ଗାମ୍ଭୀରନା ପାଦଶ୍ରୀ ଉତ୍ତରାଖଣ୍ଡ ନିର୍ମାଣ ରୁ  
ତାଲାବାନ୍‌ରୁ. କ୍ଲେଚ୍‌ର୍‌ଲୋ ମାନ୍‌ଦିନରେ ଗାମ୍ଭୀରାଳାରୁଲାରୀ ଖୁବା ଗ୍ରହିନୀ  
ଦା: ଗ୍ରହିନୀରେ କ୍ରିସ୍ତୁମାନ୍‌କୁଳଙ୍କ ଦା ଗ୍ରହିନୀରେ ସାମିଶ ବାଲକ୍‌  
ବ୍ୟାପକାରୀଙ୍କ ମିଶନ୍‌କ୍ଲେଚ୍‌ର୍‌ଲୋ.

III

ხილმიანი დიდი ხანი ცხოვრებდა უქო ქვეყნებში. თავისი ქვეყნისა და ცოლშეიღლის უნაავობდათ-და-თან უფრო აწუხებდა; მუდამ ნატრობდა, თავისი საქმიობლო ქალაქები ვანს დაბრუნებულიყო, სადაც მიერთოებინა მას სანატრელი ცოლშეიღლი. ბოლოს 1853 წელს ეკიისა კიდევ დაბრუნება ვანში მას აქ მოელოდა აუტანელი უძღვურება. საყარელი ცოლ-შეიღლი არა დახველირა ცოცხალი.

ამ უბედულებამ ძალიან შეიმტკიცილება  
იქნია ცერტიფიკატის გადაწყვეტილების დრო  
თხოვებითა და წუთისსასულის სიტყვაბეჭა და გარის  
რახა ბერია უცდომობა, რომ მთელი თავის დაზარჩევ  
ნი სიუკაცლე საჩუღუნობებასა და საშობლოს სამარ  
სახურისათვის ემსხვერპლა. მართლადაც ხრიმიან  
1854 წ. ოქტომბერის 26-ს აღთავსის მონასტრებში  
ბერია კურირთხა და იგი დანაშენება დარავის მონასტ  
რებში.

ხრიმიანს სურდა ალთამარა და ვარაკი გადაეც  
ცია სასახლეოს ქრის განათლების ლაშქრათ. მან გა  
ნიშანაა იქ სტამბისა და სკოლის დასასწარი და ძე  
რეპინისთვის ერევნებინა ახალი გზა ნამდვილის მოღვა  
წყობისა. მაგრამ ბერებმა ძალიან იუსტიციეს ქს ან  
ბავი, რაღაც სწავლა-მუნიკირება მოოლოდ თავიან  
საკუთრებათ მიაჩნდათ. ერზე სწავლის გაერეცობს  
იმათ მარნეული ეკონომა. ხრიმიანმა იმათ წინააღმდე  
გობას უურალდება არ მიატკია და მეორედ წარიდ  
კონსტანტინეპოლის, საცა თავის შევიზრების შემთხვე  
ობით იყიდა სტამბა თავისი იარაღებიანათ; იდვ გ  
აწყო უკველვე, რაც სტამბას სკირზებოდა. ორ  
წელს შეცდედ, ქს იგი, 1856 წ. ისე დაბრუნდ  
იანზე. მაგრამ ერცც ვარაგში და ერცუ ალთამარაზე

\* ) ეს ბიოგრაფია გამოყრელილია მალუმიანცას წიგნი-  
რან ლა სხვა კურტალებიდან. ვეტ.

\*\*) ეს უდაბნოები სომხეთის ვანისა, ანუ აზომარის ხლვაში იპოვებიან.

წევბით, რომელთაც  
დიდი გაელენა ჰქონ.  
დათ ბერებზედ, სძლია  
მათი წინააღმდეგობა,  
გამართა ყარაში სტა-  
მბა და საქმესაც შე-  
უდგა.

ამ სახით 1857  
წელს ხრიმიანში და-  
ასა ამ მონასტერში  
ოთხი ერთოვანული ახა-  
ლგეარი დაწესებულე-  
ბა.

ერთი — სკოდა,  
სრულიად ახალი წეს-  
წყაბილებით და ახა-  
ლი პრიურამით, საი-  
დანაც უცდა გამო-  
სულიყვან შეოლების  
მასწავლებლები და  
უფრო განვითარებუ-  
ლი საცდელოება.

მეორე — სტამბა.

მესამე — თვალური გუ-  
რნადი სახელად „არ-  
წიე ესასურაკანი“ \*)  
ხრიმიანი პირელი  
დამარსებელი შეიქმ-  
ნა სტამბისა და ქურ-  
ნალისა ქველ სომხეთ-

ში.

მეოთხე — წაგნისაცავი-მუხეა, საღაც შეაგრო-  
ვა ქელი წიგნები და სომხის სხვა-და-სხვა ქელი  
ნაშები.

ამ დაწესებულებათა მიეკათ ხრიმიანის დაუ-  
ლაუკი შემომატ შესაჩმენი წარმატება. ის დარჩა  
ამ მონასტერში 1862 წლამდე \*\*).

ამ წელს სტამბილის სომხის სასულიეროს საე-  
რო კრებამ დაწიშა იგი ტარონის მაზრის არქი-

\* ) ესასურაკანი იმ მაზრის სახელია, საღაც იმოგა ვა-  
რაგის მონასტერის „ჯარი გასასურაკან“ ნიშანას ქართულად  
გასასურაკანის არწიები. ბოლოს თვითონ ხრიმიანმაც კას 3 უ-  
რაკანის არწივი უშოლეს სახელად.

\*\*) ხრიმიანის მიერგვიმა ვარაგში შევიტრიად აღწე-  
რილია სომხურ ენაზე რაფიცი რომანში უნახრწელიძი.

ვა.



ჭავერი.

რად და წ. კარაპეტის  
მონასტრის გამგეთ.  
მუშის ქალაქის წ. კარა-  
პეტის მონასტერი და-  
დი სახელმიწოდი მონა-  
სტერია სომხეთში. ყო-  
ველ წელს მრავალი  
მლოცველები მიდიან  
შესატირადის მისატა-  
ნად. ამ მონასტერს  
ბევრი აღილ-მმატლი  
და დიდ შემოსავალი  
აქვს. ხრიმიანის უხა-  
როდა, რომ ამ მრა-  
ვალ შემოსავალით შე-  
ასრულებდა თავის წა-  
დილს სომხის ერის  
გასანათლებლად. მიი-  
ღოთ არა ტარონის  
არქიეპიმა, ვარა გის  
შეართველად დაწიშა  
ერთი თავის გონიერი  
და კარგი შეკირდოთა-  
განი. შემდევ გამგზა-  
ერა ტარონისკენ.

ხრიმიანის მოლე-  
წეობა და შრომა ტა-  
რონშიაც ისეთი ნა-  
ყოფიერი იყო, რო-  
გორც ვარაგში... მან  
იცაც დაარჩა სკო-

ლა, სტამბა, საიდანც სომხის ახალგაზდობა უფრო  
განვითარებული გამოიყოდა. აქც იწყეს სომხური  
წიგნის დასტამბა, აქც გამოსცა კულელოფერი  
ფურნალი, სახელად „არწიუკ ტარონა“, სკ იგი „ტა-  
რონის არწიების ბაზალა“. მის ხელი ტარონიც  
ისე აყვადა, როგორც ვარაგი. როგორც იქ, ისე აქ,  
ხრიმიანი შეიქმნა სომხის გონიერითი წარმტების მე-  
სკეური და მრავალი ახალითამაც დაუყარა ფე-  
ზედ.

1864 წლამდე ხრიმიანი მოლეაშეობდა, მესეე-  
ობდა ვარაგში \*) და წ. კარაპეტში. ამ დროადან გა-  
ნითქეა მთელს სომხეთში და სხვა კეცენებშიაც, სა-  
ცა კი სომხები ცხოველებდნენ ხრიმიანის სახელი; მა-  
გრამ რამდენათაც უფრო ძლიერდოდა მისი გაფ-

ლენა, იმდენათ უფრო სასტიკად სდევინიღზ ანგარე-  
ბის მოყვარე მტრები და ბოლოს ისმალეოთის მთავ-  
რობის დახმარებით კიდევ შეაჩერეს მისი ქველ-მო-  
ქმედება 1869 წლამდის. ამ წელს ხრიმინი ამოირ  
ჩიეს სტამბოლის სამეჩთა პატიჟარქაც. ამ დროიდან  
იწყება მისი უდიდესი ღვაწლი სამშობლოსგანმდე. ის-  
მალეოთის სომებთა საკრა-სასულიარო გაშეკრად <sup>\*\*</sup>)  
დღის განსაცდელში ჩაიარა. მის დაარსებას აქეთ  
ჯერ ორი წელი არ გასულიყო, რაც აუყდა სომხის  
დეცულატებს პორის ბრძოლა, პარტობა და ალი-  
ქოთი. სომხის ერთოვეული კრება ბრძოლის პარტო-  
ზად შემნიღლიყო; ისმალეოთის მთავრობას შეწყო-  
და ეს ამბავი და გაეწერებონა საერთო გაშეკრაბის წა-  
რმოება; ხრიმინანა თავის გონიერული მოქალაქით  
მოულობონ გული სულთანს და დაიხსნა სომხის საე-  
რო-სასულიერო გამგებობა განსაცელისაგან. იმან  
კლავ ფრინჯი წამოაყენა იგი.

საპარტიონული სასახლის გელაშვილი ასულიყო 50,000 პანტაბეჭე, შემოსავალი კი არის აღნიშნული იყო, და ხარჯი დღე დღეს ექვემდებარება მოვალეები აწერებენ. ხრიმიანი ამ შემთხვევაში საკმის დამოუკიდებელი ფინანსონ

იყისრა: შეაგროვე სომხეთში მრავალი შეწირულობა და იმან გადიხადა ის კალი.

შორეულ სომხეთის მაჩქრებში სომხეტი ძალიან  
შეუცხდებული იყვნენ ქურთებისაგან და მთავრობის  
მოქადამე მოსამსახურებისაგან; ეს უწესობაც ხდი-  
ძიანის მეოხედით მოსპონ სულთანმა. \*\*\*)

პატრიარქე ხრიმიანი დიდი მოთმინებით და მა-  
მობრივი სიყვარულით უწერდადღოდა თავის მტრებს,  
მაგრამ ამათ სულ-მოკლობას და ბოროტ - განშეა-  
ხულებას საზღვარი არ მი-ცა. ბოლოს სათხოებით  
საეს ხრიმიანი იქამდის მიყენებს, რომ უარი განა-  
ცხადა პატრიარქიულაზე 1873 წელს ადგისტროს 15-6.

(ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କା)



Digitized by srujanika@gmail.com

\* ) თუმცა წ. კარაპეტში იყო მღვდელ-მთავრად, მაგრამ მისი ხელი ვარაგშია სწოდებოდა.

\*\*) სომხებს ისლამურობა უწევალობა 1860 წელს (კალეკ  
საერთო გამტენია, რომელსაც კი არტიტულია" უწევენ. ამ  
კონსტიტუციის ისტორია ცალკე დამტკიცება აკვალებს.  
ვ. ვ.

ହୀନ ଗାମନଦର୍ଶକଙ୍କିରୁ, ଦୁଇଲ୍ପିଲ୍ଲମ,  
ଶ୍ଵର ହୀନ ଦ୍ଵାଗାଦାରିନ୍ଦ୍ରିୟ,  
ଶ୍ଵରିଳ୍ଲଙ୍କ ତୁମ୍ଭିଲ୍ଲଙ୍କ ଏବଂ ଏଣିସ,  
ଶ୍ଵର ହୀନ ମୋଦ୍ଦାଗାଦାରିନ୍ଦ୍ରିୟ  
ତୁ ଅନ୍ତା — ହୀନଶ୍ଵରିଲ୍ଲ ଯୋଗ୍ୟ?  
ଶ୍ଵର ଏ ଏ ମିଳିବାରିନ୍ଦ୍ରିୟ...  
ଶୁଣିବାରୀ ହେବିଲ୍ଲ ଶୁଣିବା,  
ଏହା ମିଳାରିବା, ମେଳନିବା。  
ଶାନନ୍ଦ ଏବଂ ଶାକରତ୍ତ୍ଵଲ୍ଲଙ୍କା,  
ଏବଂ ଏକରିବିଲ୍ଲ କେନିବା—  
ପିଲିପ ପ୍ରାପିତାଲ୍ଲ ଏକନ୍ଦରୀ,—  
ବୁ ହୀନର୍ଦ୍ଦ ମୋଦ୍ଦାଗାଦାରିନ୍ଦ୍ରିୟ  
ଏକନ୍ଦରୀ ମିଳି କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷାନ୍ତିକା,  
ଦାଶ୍ମଲିଲ୍ଲଙ୍କ ପ୍ରଥମ ମେଳର୍ଦ୍ଦିନ,  
ଶ୍ଵରର୍ଦ୍ଦାଗନ୍ଧେ ଏ ଶିଲ୍ପ,  
ଏବଂ ତାଙ୍କି ଜୀବନଟିଲ୍ଲ ମିଳାର୍ଦ୍ଦିନ?  
ଶାନନ୍ଦ ଏହି ଶର୍କରାନ୍ତିକା ସମ୍ପଦିଲ୍ଲା  
ଶାନନ୍ଦ ଏହି ତାଙ୍କିରୀ ଶବ୍ଦମିଳି?  
ଏକନ୍ଦରୀ ଦେଖିବାପ ନିର୍ବର୍ତ୍ତା  
ତାଙ୍କି ଶ୍ଵରକାଳୀନୀ ତୁମ୍ଭିବିଶ୍ଵ,  
ଶ୍ଵର ଶ୍ଵରନ୍ଦର ତାମରି,  
ଶାନନ୍ଦପ ଶ୍ଵରକାଳୀନୀ ତାଙ୍କାଲ୍ପିଶ୍ଵ.

\*\*\*) სომხის ერმა იგრძნობ მისი სიყვარული, მისი მამოა ბრიგი მოღვაწეობა და უწოდა მას უპიროკი<sup>2</sup> (მამა).

ამერიკის ვილური წითელკანიანი კავიბი



ଅମ୍ବାରୀ ଶ୍ରେଣୀ କରୁଣାଲୋକ ଏଥିର୍ବ୍ୟାଙ୍ଗ  
ଶିଖିଲ୍ଲାଙ୍କାନାଂ କୁଅପଦ୍ମଃ ସ୍ଵ ରକ୍ଷିତ୍ମ୍ଭ ଦ୍ଵାରିରେ  
ଦା ଲକ୍ଷଣିକା ତ୍ରମିତି, ଉଦ୍ଧେଶ୍ୟାନ ଧରିବିଦତ ମୁହୂର-  
ଶ୍ରେଣୀ ତ୍ର୍ୟାନାଦୁର୍ବ୍ୟାଳ୍ୟକୁ କ୍ଷେତ୍ରବିଦୀରେ, କରୁଣାଲୋକ ଯି  
କୁଅପଦ୍ମ ହାତରେବିମ୍ଭ ମିଳିବନ୍ତି ପ୍ରୟେନ୍, ଆହ୍ଵା ଶ୍ରୀଲ  
କମର୍ଦ୍ଦ୍ରିଯ ଆଶ ଆଶୀ ଶ୍ରୀଲ ତ୍ର୍ୟ ଏକ୍ଷବ୍ଦୀ, ମେତ୍ର ଅଳାହ.  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତୀ ଶ୍ରେଣୀ - ଲକ୍ଷ୍ମୀତା ଏବଂ ପ୍ରେସ୍ତ୍ରିକୁ ତ୍ରମିତି ନିୟେ  
ଗୁପ୍ତିରୀ ଶାଖୀ, କରି ଏକ୍ଷବ୍ଦୀ ପିତାତି ଶ୍ରୀକ୍ଷେତ୍ରକା ଅଭ୍ୟାସ  
ମିତିଶ୍ଚର୍ଦ୍ଦ ଶର୍ମିଲାଦାତି ପାଇକାର୍ଯ୍ୟ । ଏହାତ ପାଲିଗ୍ରୀତ୍ୱରେ  
ପଞ୍ଚଶିରୀରୀ ଦିନେ କାନା ମାତ୍ରକାରି ଦା କ୍ଷେତ୍ରିକ ପଞ୍ଚଶିରୀ-  
ଦାତି ଉତ୍ତରାଧି ମାତ୍ର ମନ୍ତ୍ରବିଦୀରେ,

ეს გადარჩენილი, ერთი მუქა ხალხი დიდ უზა-  
ლურებაში არის ჩვეარცილის მოსულმა ხალხმა გან-  
დევნა იყი იმის საძრევარ ალკოლინიდან, წარამოვა-  
ჟელა მიწვიბი, აუ თუ კარგი, შეაჩერია სხევა-და-სხევა  
სტარე სასტელებს ერთმანეთის ამოსაკლევტათ და  
ყაველ ღონისძიებას მხარობს იმის თავიდან მოსა-  
ზორებლად და, ამა, რა გამაკვირევება, რომ ეს კე-  
ლური ხალხი მხეკებს მიეკვირება და იმას გულში  
ხორცობ ერთი გრძნობა დევის, რომელიც გამსიახან  
შეილდებ გადასის, ეს არის შეეტყობურებელი სიძული-  
ლი თეთრი კანინი კატეპისა. ამ კელურ ხალხის გუ-  
ლი ას უფეხება ერთ აღდილსა, არ უნდა იმშვიცეს, ან  
მიწას მოუკრისოს, ან მშექმნილა დაიწყეს. ჩაუ უნდა  
ბედნიერებას უქადაგე, იმინ სიკედილს უზური ირჩევენ,  
ყიდრე ნიჩის და წალლის ხელში აღდებას. ამათ განა-  
ლების სტელლიდა თითონ თეთრ კანინმა ხალხმა  
ჩაუგდო გულში თაის სასამართლობით.

დაცელებული თუ არა ჩრდილოეთ მაგრავის რეკას, უნგრელი თე ტექნიკის თავაღის წარმოუდგება კერძო თე ლა ხმელეთი და ეს ხმელეთი, მგრინი, მთელ ქვეყნის ხალხს გასწორებისა საკუთრებულებელია, არა თუ ამ ქრის მუ- კას; მგრავი ამ თე ალგა უშედებელ ხმელეთზედაც კა დაიმურავ ერთიანებული, რომ ამ კელურმა ხალ- ხა მოსახლეებთ არ ხვისტოს.

სიმღერის, შეძენის სურვილმა განიტაცა გვე-  
რა ახალგაზისებდ ჩრდილოეთ ამერიკაში. ქვენი სარ-  
ჩოს საპიტბრულათ შედიოდნ შეაგულ ტუებეში, უდა-  
ნოებში, ადოლფ მოტებზე, ამათ დამარტინება არა  
გადალობდებოდათ რა, კრისი სიტყვით კულეგან ტევრ-  
სა ჰყოფდნ, სუ, რომ ეს დევნილი კულტურები იმუ-  
ლებული იყვნ თუ დაწებებინათ თავინათ მიწა-  
წყლისათვის, დამორთ თავინათ მათა პატრი მისუ-  
ლი და თავი, შეითარებინათ ანუ ადიონებიში.

ამ საბრძალო წითელიკანიანი კაუნძის ბინა ახლა არის მხოლოდ მცურავი აღგილი კაზახსა, არ კანზას და ტექსას შეუ. ამას ყაზახიან ინდუსტრიალის ძეგლი.

ამერიკაში კვლებზედ უმრავლესი თემი არის სურ, მათი რიცხვია 35,000. დანარჩენი ველურები დაიყოფებინ მრავალ თემებათ და პინადრობები ამერიკის სხვა-და-სხვა კულტურებში.

ຢු වෝලුංග්‍රා ජාපුයේ තුළම්පා දායාන්ත්‍රූලනික පෙනීයා  
දා ග්‍රත්තම්බ්‍රේනිසාරාන මුළුමැඹුගිට උඩුඩුයේදී, පාසානාව  
මිනින් ප ග්‍රත්ත දා ගුරුවු ඇතු. ජු මුදින්-කළුහා නෑලන්  
ශ්‍රාත පැදිලුව මුළුමැඹුද යුතු යුතු මුදින්-කළුහායේදී. මානා  
කේගිරියා අරිත් මානාකීමා දා නෑමිත්ත්වා.

ହିଂତେଲୁଙ୍କାନିନ୍ଦା କାପି ଗାନ୍ଧାସ୍ତ୍ରକ୍ଷେପିତ ଦିଶିକ୍ଷା  
ଶ୍ରେଣୀ (କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷଳ କାର୍ଯ୍ୟ) ନାମିକରଣବେ. ଏହି ନାମିକରଣ ସ୍ଵର୍ଗାତ୍ମକ  
ଉତ୍ସବରେ, ସମ୍ମର୍ଶିତାବୁ ଏବଂ ବିଶ୍ୱାସବୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅନୁଭବ. ଖାଲି  
ଶରୀର ଶ୍ରେଣୀ କ୍ଷମାଲ୍ପିତାବୁ ଜ୍ୟୋତିଷବ୍ୟଳ୍ପ ଏବଂ ଶୈଳାନିକ ଶୈଳୀ  
ଶ୍ରେଣୀ ପ୍ରକାଶିତ ହେଉଥିଲା, ଯେବେ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ କାପିରୁ ତାଙ୍କ ମିଳିଲୁଗ୍ନ  
ନାମିକରଣ ଆଶି ମିଠାଟିରେ: ଶୁଭା ଦିଶିକ୍ଷା, ଏହି ଉତ୍ସବରେ  
ପ୍ରେସ୍‌ରୁ କାପିରୁ ଡାକିଥିଲେବେ. ଏହାଟିକି ଅଶ୍ଵିମୀରା ଶୁରୁତିମା-  
ନ୍ଯାସାକ ଗ୍ରାହକଶ୍ଵରଙ୍ଗା. ଖାଲି କାପିକ୍ଷେପିତ ଦିଶିକ୍ଷା,  
ମାତ୍ରିକ ଅଳ୍ପରୁ ହିଂତେଲୁଙ୍କ କାନିନ୍ଦା କାପିବୁ ନୀର୍ବନ୍ଧିତ.  
କାନି ଏହି ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ବେଳେକୁ ଦ୍ୱେଶ୍ଵର-ହିଂତେଲୁଙ୍କ ଏକେସ. ଏହିକୁମା-  
ମାତ୍ର ପ୍ରେସ୍‌ରୁ କାପିବୁ କାନିନ୍ଦା କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ  
କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ କାପିବୁ

ეს წითელაკანი კაცები განსხვავდებან კა-  
დე იმით, რომ თბები წმინდა და შეკა აქტ, ტერი-  
რი კაზახი, ლოკის ძელიც გამოკუნძულო, თვალები  
დაწრო, როგორც ცეკვებისან კაცებს, პატარა-  
წერილი ტუჩები და ერთობ ჩარინი და ცეკვიტი არი-  
ან. დედაკაცები, მეტად ახალგაზრდები, შესამჩნევი  
ლამაზები ჰყავთ. აქ დაბარული ქალი ერთი ლამაზ-  
თავანი არის. კაცებს ჩერელებათა აქტ წევრისა და  
შარგების ამოგლეჭა. ესე ნი თავის დღეში არ იქნე-  
კონ მოებს, უკან დაიგრაცინ ან და შეკრავნ.



ანობრი ბერ თავის კანს<sup>1)</sup> იშოვის, ან ბერის.  
ბიზანს მოჰკლავს. თუ ეინმე ეყლური სახელს გაი-

თქვენს კი მოქმედებით და ან მცენარეულებით,  
შესაძლოა ისიც ამოიჩინონ თქმის მმართველათ.  
მსაჯულები ამ ხალხს არა ჰყავთ და ყველა თავისა-  
თქმის მსაჯულია.

\* ) თავის კანს ეძახინ სკალას. თუ რომელიმე  
ევროპელი ჩაუვარდათ ხელში, დაიხვევდ ხელზე მის თმას,  
ზემდევ ზებლიდან დაწყებული თავის გარშემო შემისერენ  
საპარებლით კანს ტელმდის, მტრე მოსწოვნ ლონიერად ხელ-  
ზე დაწვერს თმას და აგლეჯენ მთელ თავის კანს. დაწება  
მხრიდან უკინ ხაური თავი. ამას შემდეგ კაზი საშინელს  
ტანჯვაში კვდება.

კყვლა ეელური ხალხი ჩრდილოეთ ამერიკისა  
ნადირობს და ომისს ცხენშედ მჯდომარე შუბით  
და შეილდ-ისრით, თავის დასკუელა ფარს ხმარობს.  
მტრებს ეს ეელურები ჩეულებრივ თავის კანს

ევლუტი კაუგიბის ჩეულებაა, რომ მტრებს თა-  
ენის კანი თქმებანათ ააპალან. სიმარჯვეთ ჩაეფა-  
ლებათ და თეალსაჩინო გამედულობაც არის. ამას  
თანავე იმედი აქვთ, რომ ამ მოქმედებით სიკეთილს  
შემთხვევა ელირსტებიან ტაში თაეიანთ წმინდა სულთან  
ათარებას.

Ցցը հրցեցնուով Ցըրակի մասինց լուսած է Եղի-  
հաճ Տոհոնձաւ Հյուրաց Ռուտել - յանօն յալբետան ա-  
ռ աջ Գասելցեց Խալոս Ըալսպարագ, Ցաշամ Տո-  
հոնձաւ ռերոյ Ցեհոց Ճշովուատ ուրդպար. Տոհոնձաւը  
Կուցը առ աջ Տոհոնձաւ ամսուա Հյուրիք. Ռուտել Ցեհոց Ռահո-  
մացը Եղի մասինց լուսած է Եղի աջ Վաշչուալը Պատու-  
այի մասինց Եղի մասինց լուսած է Եղի աջ Վաշչուալը.

ჩევულებრივ ლაპარაკს იწყებს ხოლმე შატე-  
ბის წარმომადგენელი.

— ჩემი ყველა ძმები გართ... ასმობს ი... უმა-  
ლოდებს მასამ, რცხვდოლიკის პრეზიდენტმა, გამარავა  
ზარა ვაშინგტონისათვის, რომ გრახოთ და შეკიტურო-  
თქვენი გაკარება. თეორია კაცები იმიტომ მოვიდნე  
აქ, რომ ოქრო და ველცი იპოვონ, გზები გაკვი-  
თონ, მიწები მოხარან. ბიზონი, რომელშეცაც ნაკლ-  
ისაბო დაცვლებული წყვება. უნდა შეეწიოთ მი-  
წის შემუშავებას. გვიჩერება მიწები, რომელსაც სა-  
კუთხით თქვენ მოიჩარებთ, სხეულს ჩენ გვიარით

ამ სახით დევნული ექლური, ჩაუ უნდა პირობებით დაწინაუროს; თავის ჩასაყიდვას ისტ შეასახოს;

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାନ୍ତର କାଳେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡି ଏହା ହିଂମାରୁଣ୍ଡି କରିବାରୁ। ଏହା ଯାଇଥିଲେଇ ମିଳିବାକୁ

ଏବାର ମେଘୀରୁଟାଙ୍କା ଲୋକାଶି କୁଳୀ ଦେଇଲା ମିନ୍ଦାଖେଳୁ  
ଏହି ମିଠାପେଖିବେଳୁରୁ. ମଥନ୍ତ୍ରେଣ୍ଟିଗିର ଦେଗ୍ରୀ ତ୍ୟାଗ୍ୟାର  
ମାତ୍ର, ମଧ୍ୟରୁ ଏହି ଉଚ୍ଛରଣରୁ ଗାତରିବେଳୁରୁ. ଦେଗ୍ରୀର  
କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀର ଉତ୍କଳୀର ତାତିକାରିମା ଯୁଗୀରୁ; ଗିରିର ଉଚ୍ଛରଣ  
ରୁ ଶ୍ରେଣୀ କାଳିଶ୍ରେଣୀର ଦର୍ଶକରୁଣିଲୁଗୁରୁ. ଅମିତାଙ୍କା ସିନ୍ଧିକିନ  
ଦିଲୁଟୀଙ୍କ ଦିଲ୍ଲୀରିତମ ଦ୍ଵାଜାଗିଲିଲୁଗୁରୁ ରାଗି ଗିରିଟି, ହିନ୍ଦୀ  
ଶାର୍କମିଲିନ୍ଦିନ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କରୁଲୁ ଶ୍ରେଣୀରୁ ଗ୍ରୂପ କୋଲିମ୍ବିନ  
ମିଳି କ୍ରାନ୍ତିନିମିଳି. ମାତ୍ର ଏହି ସାବଧଳୀର କ୍ରୂପିନ ରୁ ଉଚ୍ଛରଣ  
ଦୁଲ୍ଲାଙ୍ଘି ମୃତ୍ୟୁର ଦ୍ଵାଜିକ୍ରୂପିଲୁଙ୍କ ନି ପ୍ରୟେକ୍ଟ, ହିନ୍ଦୀ ତାତିକାରି  
କିମ୍ବାରୁ ଏହି ନିରାକାର ରୁ ଆମିତ କ୍ରେପ୍‌ରାଙ୍କ ଉତ୍ସମ୍ଭେଦିନରିତ  
ରହିବେଳୁରୁ. ଏହିକୁସ, ଏହିକୁସ ଏହି ଫେଲେବୁଲୁଗେବା ରୁ କ୍ରେପ୍‌  
ରୁ ଏହି ଗାତରିତ୍ୟାଗ୍ୟାରୁତିଲୁଗୁରୁ ଦ୍ଵାଜାଗ୍ୟାରୁ; ନୁହିଲା ଏହି,  
ଶ୍ରେଣୀକାନ୍ତ ତାତିକାରିଙ୍କ ରାତକିମ୍ବା କ୍ରୂପି... ଶ୍ରେଣୀକାରୁ କ୍ରୂ

თი ზანგი — შეეი კაცი. თამარს იმ ღამეს ლრმათ ეძინა და არა გაუგიარა...

შეკრის დღეს ადგა თამაჩი ზეწე, აიღო ტანი-  
სამისი და გადაჟირა სხივები, მიგრაბ სხივება ალარ-  
დაიმაგრა იგი და ძირს დაუცა, მაშინ მიხედა თამაჩი  
თავს შეკრიულებას და ძალიან დალონდა, მაკაბ რა,  
თუ ემივადა...

გაეკიდა ხნი. თამარი დაორსულდა და მიეცა  
ეპიზოდი მოსამსახურებ და უტრძნა ახლოდ  
დაბა დღებული მთაში წაჟურანა და ექ დაეტყოვებია.  
რაც ერთობლა უკანონო შეიღის ყოლა. მოსამსახურ  
რაც გრძელია შეისწავლა.

დაწყულ ბავშვი ტრინილი მთაში. ტრინილის ხმა-  
ჟედ მოკიდა ირემი, ნახა ბავშვი, უცემბრილა და  
დაწყულა ძეგლს წაეკება. ირმის რძით ბავშვი გა-  
ზარდა.

ერთხელ მონაღირე წაატყდა ირემს შთაში. ირემ-  
შა როგორც კი შეიწვა მონაღირე, გაიქა; მონა-  
ღირე უკან გამოედევნა. ცოტა ხანს შემდევ ირემი  
მიედა, ერთ ადგილს, სადაც მას მოეკება კარგათ  
მოზრდილი ბავში. ბავშია ირმის ძებუს წინა დაუ-  
წყო. გაოცებულმა მონაღირემ დანიშნა ირემს თავა,  
წამოედა და უამბო ყველაფერი თამარს თანარი-  
შაშნევე მიხედა, ერთ იუა ის ბავში შევერა ცერან-  
გი და თავის ამისაყოფი საცელოა არ დარჩნა, მის-  
ცა მონაღირე, და უთხრა: წაიღო ქს პერანგი მით  
ტანე და დაგდე იმ აღვილზედ, სადც ბავში ნახე.  
შენკი ნუ ეწერები, იქე დაიმალო. ბავში პერანგს  
ნახას, აიღეს და ჩაიცამს, მაგრამ თავს ეკრ ამოკ-  
ყოს მალუა. ამ დროს მიუხტი, დამიჭირე იგი და  
მომიტენე.

Ցեղականից ասերութա պայմանուց դաշտահրեծը, տամահմա գափարը ց տաքտու սպանոնց թուղու և դաշտից սանելատ զօրինցը. Հաջան զորինցի որմոն ցանելուն ոչու, օմոն համամելոռներ որմոն եռուց առ ենթան.



ର ମନ୍ଦିର ପଥ ଫୁଲୋ, ହୁଏ କିମ୍ବା କୁଣ୍ଡଳୀ,  
ଦୂଷିତକାରୀ ଶାନ୍ତିକାରୀ ଦେଖିବାରଙ୍କାରୀ,  
ହୁଏ ଶ୍ଵେତ କାରୀ ମନ୍ଦିର ପଥ ମନ୍ଦିରକାରୀ  
ଶାନ୍ତିକାରୀ ଦେଖିବାରଙ୍କାରୀ।

არ მინდა არ მსურს მათი ცრემლები,  
დასანახავად მონაღინები,  
არ მინდა, არა, მათი ოხვერები,  
გასაგონებლათ ძმოსულები.

ଏହି ମନ୍ଦିର, ଏହା, ମାତ୍ରାକାଳକୁ  
କେବଳ ଗାନ୍ଧୀ ମଧ୍ୟକଥି ଏହା ମାତ୍ରାକାଳ  
କଥାକୁ ମେ ଏହା ତାଙ୍କାମିଶ୍ରକଣକୁ,  
ଏହି ଉତ୍ତାନ୍ତଜ୍ଞେହା କେବଳତାରେ ମାତ୍ର ଗୁରୁତ୍ୱ

იმან იტრიოს, ის გულს მარადის  
აღმო-უფხვერელად ედება ალი;  
ვინც სიხარულსა ჩემთან დამარხავს,  
შემდეგ იქნება ის უკანას-ზედარი.

5. ნინო ლრმელიანისა

კრისტიანი და მისი ჩნიშვნელობა

წევნია ხალხს ექოზომაური მდგრადი ეფექტის  
წარმატებისთვის

Земля одинъ изъ факторовъ производства и  
основание народнаго богатства.

(კუნძული დასიმა)

„Никакое общество не может пользоваться процветанием и быть счастливым, если большинство членовъ его бѣдно и несчастно.“

०८. ६३०

( ପ୍ରେଲାଭିକଣ୍ଡ )

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରୀହରିହନ୍ଦାସ ଓ କ୍ଷେତ୍ରପତି ହାତୋ ମାନ୍ଦେ  
ତାଙ୍କର ଗାତ୍ରରେ ଏବଂ ଦେଖିଲୁମ୍ବରୀ, ଏହା ମିଳ ଦଶଶହୁମାତ୍ର  
ଦେଖୁଥିଲାବ, ହରାଗାନ୍ଧୀ ଯିବାରେ, ଅଗ୍ରଟାଟ୍ ଅଛାନ୍ତାପ ଦେଖିଲୁବ  
ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀଜୀଙ୍କ; ଏବଂ ଶ୍ରୀଜୀଙ୍କ-ଙ୍କ ବାହ୍ୟ ମିଳିଲା, ଏହାର ବାହ୍ୟ  
ମିଳର ତାଙ୍କରେ ମହାନ୍ତରଭୂଲିଙ୍ଗ ହେବାରେ ଲୋଭ୍ୟାଣ୍ଟା. ମହାନ୍ତର  
ଦେଖିବାରେ, ଏହା ହରାଗାନ୍ଧୀ ଯୁଗ୍ମୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଫଳମୁଦ୍ରାବିଳି-  
ନ୍ଦେଶ, ଏହା ହରାଗାନ୍ଧୀ ଯୁଗ୍ମୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଫଳମୁଦ୍ରାବିଳି-

<sup>2)</sup> იხილეთ „კულტობის“ მე-3 ან №-სა.

<sup>\*\*) 6.</sup> Ходский „ноземельный кредитъ въ Россіи и отношение его къ крестьянскому землевладѣнію.“

ହୁଏ ଲିଳା କାହିଁରୁଣାଳା, ହୁମେଲ୍ଲୁବୁ, ଏ ଶାକ୍ଯୋରୁଗ୍ରୋହ,  
କାହିଁ ଶତିମାସଟଙ୍କ ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀରାଜ ଅତାପାର  
ଶ୍ରୀରାଜ ଅପାର ଏ ଶ୍ରୀରାଜ ଅପାର ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀରାଜ  
ମାଳା ମିଥିଲା, ଅମବନ୍ଦାଶି ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀରାଜ କାହିଁରୁଣାଳା  
ଲା ମିଥିଲା ମିଥିଲା ଶ୍ରୀରାଜ ଏ ଶ୍ରୀରାଜ ନାକୁଳପାଦ  
ଶାଶ୍ଵତଲାଲ ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦମିଳ ଶାଶ୍ଵତାଶି ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦମିଳ  
ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦମିଳ ଶାଶ୍ଵତ ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦମିଳ ଶାଶ୍ଵତଲାଲ  
ଶିଶୁପ ଗାଲାରାନ ମନମଧ୍ୟ, ଶ୍ରୀରାଜ ଶ୍ରୀରାଜ ଶାଶ୍ଵତଲାଲ  
ଶାଶ୍ଵତ ଏ ଶାଶ୍ଵତନ୍ତରିନ୍ଦରା ସିଂହାର, ହୁମେଲ୍ଲୁବୁ ଶ୍ରୀରାଜ  
ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦମିଳ ମାତ୍ର ଶ୍ରୀରାଜନ୍ଦମିଳ ଶାଶ୍ଵତଲାଲ ଶାଶ୍ଵତନ୍ତରିନ୍ଦରା  
ଶିଶୁ (ଅନ୍ତରିନ୍ଦରିନ୍ଦରା) ଶାଶ୍ଵତନ୍ତରିନ୍ଦରା ଶାଶ୍ଵତନ୍ତରିନ୍ଦରା ଏ ଏ  
ଏ ଶିଶୁପଥିରେ, ହୁମେଲ୍ଲୁବୁ ମିଥିଲା ମିଥିଲା ଶିଶୁପଥିରେ  
ଶିଶୁ ନେବୁନ୍ତ ନେବୁନ୍ତ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ  
ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁପଥିରେ  
ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁପଥିରେ  
ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁ ମିଥିଲାକୁ ଶିଶୁପଥିରେ, ଶିଶୁପଥିରେ

დღევანდლი სოფელის გამათახსრებული და  
გამანადგურებელი კიდევ ერთი დღალ საუკუნადღებო  
მოელენაა. მე ვამზობ, კერძო ვალებზეც, რომელ შასა  
თითქმის ერთონად ჩიტოლული წევნი სოფელი, რომ-  
ლით დარბეულია ყოველი კუთხი საქართველოს,  
მეტადრე კი ძართლა-კახეთი.

ତୁ ମାତ୍ରମୁଣ୍ଡ ବ୍ୟାପି ହେଉଥାଏ, କେ ନାହିଁମନ୍ଦର୍ଗ୍ରେହୀ ବ୍ୟାଳ  
ମେ ଏହି ଉତ୍ତରାଜ୍ୟରେ ପୂର୍ବପ୍ରାନ୍ତରେଣୁଃ ଜ୍ଞାନ ହୃଦୀ ମିଳିବା  
ପାଇ, ତୁ ହାମିର୍ବନ ଶୈଖିମାତ୍ରାଲୀ ମହାର୍ଜ୍ଞ ମାତ୍ରମୁଣ୍ଡ ଦ୍ୱା  
ମେହାର୍ଜ୍ଞ ମିଳିବାଗର୍ବ, ତୁ ହା ଅନ୍ତରେ ସାନ୍ତ୍ଵନ୍ଧେଲୀ, ହାମିର୍ବନ  
କୁପ୍ରତି ନିଳିବି ମ୍ବେଶ୍ବେଶ୍ଵେଲୀ । ହୃଦୀରେ ଗଲ୍ପୀରୀ ନାହିଁଯ ମହାନିତ  
ଦ୍ୱାରୀ ପ୍ରାଣ ଆନନ୍ଦରେ ମୁହଁରୀରେ, ହାତ୍ତରୀକାନ ମିଳିବି ଶୈଖିମାତ୍ରା  
ପାଇ, ଦା ଶାନ୍ତିଗାତ୍ରରେ ମ୍ବେଶ୍ବେଶ୍ଵେଲୀ ହୃଦୀରେ ଦ୍ୱାରୀ ଦ୍ୱାରୀ  
ଦ୍ୱାରୀ କାହିଁକିନ୍ତିରେ ଦ୍ୱାରୀ: କମିଳାର ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ବ୍ୟାଳମ୍ବେ, ହାତ୍ତରୀ  
ଗଲ୍ପୀରୀ ଦାନାକାରୀଙ୍କ ପ୍ରାଣ ଲାଗେଥିଲା । ମ୍ବେଶ୍ବେଶ୍ଵେଲୀ ମହାନିତ  
ଲାପିଦାଟ୍ରୀଙ୍କ ଶିଖିର୍ବନ୍ଦ ଦ୍ୱାରୀର ସଥିମାନା ଦା ଶ୍ରେଣୀରେ  
ଶୈଖିମାତ୍ରାରେ ତୁ ନାହିଁବାରୀ, ରା ତିରନବୀତାପ ପ୍ରାଣ ଶୈଖିମାତ୍ରା  
ଲାପିଦାଟ୍ରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀ ପ୍ରାଣ କ୍ରୀତିର ପାପାତ୍ମକ । ଗଲ୍ପୀରୀ କମିଳାର  
ହାତ୍ତ ମିଳିବାରା ଗାଢିମୁଖ୍ୟଲ୍ଲେଖ ମଦ୍ରାସାକ୍ରମାର୍ବନ୍ଦାମ୍ବା, ବ୍ୟାଳ  
ମନ୍ଦିରା ମିଳିବାରା ପ୍ରାଣ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଶୈଖିମାତ୍ରା, ହାତ୍ତ ପ୍ରାଣ ମିଳିବାରା  
ବ୍ୟାଳମ୍ବେ ଦାନାକାରୀଙ୍କ ମିଳିବାରା ତିରନବୀତାପ ଦାନାକାରୀଙ୍କ, ହାମିର୍ବନ  
ନାପ ମିଳିବାରା ଦ୍ୱାରୀର ଶିଖିର୍ବନ୍ଦ କାହିଁକାରାଲୋଚା, ରାଜ୍ଯନା କି ପାନିମ୍ବେ  
ତାଙ୍କୁ ଦ୍ୱାରୀଙ୍କ ଗାୟଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀ ଦା ମିଳିବି ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ  
ମିଳିବାରା ତିରନବୀତାପ ଦାନାକାରୀଙ୍କ ଦାନାକାରୀଙ୍କ-ପ୍ରାଣପ୍ରାଣପ୍ରାଣପ୍ରାଣାତ ।  
ଗଲ୍ପୀରୀଙ୍କ ତାଙ୍କୁ ଶୈଖିମାତ୍ରାରେ ପ୍ରାଣ କମିଳାରେ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରୀଙ୍କ  
ହୃଦୀ ଦେଖାରୀ ପାପାତ ଦା ମାତ୍ରାବାଲ୍ମୀକିରୀଙ୍କ । ହାମିର୍ବନ୍ଦରେ  
ମନ୍ଦିରାଟ୍ରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରୀଙ୍କ: ଗାଢିଶ୍ରେଷ୍ଠରେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରେତ୍ତାଙ୍କ ଶୈଖିମାତ୍ରାରେ ପ୍ରାଣ କମିଳାରେ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରୀଙ୍କ  
ହୃଦୀରେ ପାପାତ ଦା ମାତ୍ରାବାଲ୍ମୀକିରୀଙ୍କ ଏହି ପାପାତ ଏହି ମାତ୍ରାବାଲ୍ମୀକିରୀଙ୍କ  
କ୍ରମିକରୀତାଙ୍କ ଦା ମାତ୍ରାବାଲ୍ମୀକିରୀଙ୍କ ଏହି ପାପାତ ଏହି ମାତ୍ରାବାଲ୍ମୀକିରୀଙ୍କ

ଓ হীজেন্স সার্কেগড়ল মিলানোর্জেণ্ডো ফ্লাসেস্ট্রুচুরাত্গো-  
লাদ, মিল্যুকোভি মেগালোটেস হীজেন্স প্রেমের্জেণ্ডো, স্টে-  
লেজেন্ডেসুপ হীজেন্স পের্লোভি হীজেন্স প্রেমের্জেণ্ডোলাদ গা-  
ল্যেত, এন্টেলিপ স্ট্রুচুর সার্কেজেন্স প্রেমের্জেন্স। অ,  
এখন স্ক্রিনুলাই শেয়ার্সেজেণ্ট অল্লেগ্রোলু মেগালোটেস:

„სოფლის გამგები—იწერება ერთი თელაველი კონკრეტული დღის სპეციალური \*“ განუავათკეცებულია. იტყვიან, როგორია? აი, როგორ; ვთქვათ, გლეხება ისესხა 30 მან. მოკავშირავან; მოკავშირ უდიდეს შემდეგ პირობას: თუ ენიციობა 30 მან. ვადგენედ არ სამაბარე, (ერადგენ კი მოკავშირ განგებ საცმე ამოცყოფს თავე), მაშინ მოვალე ხარ კ საპალნე ლფინა მომცერ.“ გვიპირებული მსესხებელი იძულებულია დასთანხმდეს მისთვის დამტკიცელს პირობას, ჩაიგანაც უშორეულობა ფულისა დიდ ჭარალს მოუტანს. მოკავშირი ული ვალა, მოვალე ვალს ეკრ იძნოს უზუდა ძალა და მიმართ კ მისი მოშორება, ასე რომ თავის ხუთი იმტრლა წაემატა; მეორე წელში იგივე განგენირდება, ვალი თან-და-თან მატულობს და მოვალე კი ამის გამო ხდება ყურ-მოკრილი ყმა კურდორისა. ერთს მაგალით მოგვყენ აქე: ერთს მოკავშირ ხუთი თუშანი ასესხა გლეხს და ამ ფულში ხუთი საპალნე ლფინა გამოართოა, თითონ გლეხი კი ხუთის წლით ვალდებული ჰყო მოკავშირით დასტყომიდა. კულა ეს პირობინი გლეხმა ძალა-უნდებულად შეასრულა... როგორ მოგწინოთ?! ეს რა? ბერი ამახედ საზიქლარი აშეავი ხდება ჩეკენში ამ ვაკარონების მიერ. სულ ამ გვარად არის აშენებული ვალები. თერენ მარტო გლეხი არ გვიონოთ, თავად-აზანურობა იმ-კე ტავაში იწერს. სწორედ ასე გვალვაზაენ მოკავშირი და ჩეკენ კი ვაკარონების მიერ. სულ ამ გვარად არის აშენებული ვალები. თერენ მარტო გლეხი არ გვიონოთ, თავად-აზანურობა იმ-კე ტავაში იწერს. სწორედ ასე გვალვაზაენ მოკავშირი და ჩეკენ კი ვაკარონების მიერ. გაუქებით და თავიართ უპატიონს მოქმედი.

<sup>\*)</sup> იხ. უკურნია „ № 215, 1892 წ.

დებას ონ-და-თან უმატებერ, იყდებენ ხელში ჩეკინ  
მასულებს და ერთს შეენიშვნ დღეს, ყველანი უწერდ  
დაერჩიბით!... დღო არის, რომ თავს უშეველოთ  
რამე.<sup>4</sup>

ბევრი მაგალითებით თავს არ ჟეკიშენ მკითხეცეს. ამისთვის ამჟამინდებოდა მრავალზედ უმრავლესია საქართველოში.

ହୁଁସେଟିପି ଅଗ୍ରାଜ୍ୟ, ତୁ ଉତ୍ତର ମେତ୍ରାଦ ଏହା, ଗ୍ରେନ୍‌  
ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍‌ଲା ମିଯୋକିଶେରାଦା. ଏହାପି ପ୍ରେସ୍‌ରାଙ୍କ ହିନ୍ଦିବାଦ  
ହିନ୍ଦିଗାନୀ ବିଭିନ୍ନ ମିଯୋକିଶେରାଦା ଏବଂ ହିନ୍ଦି-  
ହିନ୍ଦିବାଦ. ତୁ ହିନ୍ଦିବାଦ ମେଣ୍ଡି ଗାନ୍ଧାରା ଗଲ୍ଫିଲ୍‌କୁଳାଦା  
ତାଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ର ମାତ୍ରରେ ଥିଲା, କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା  
ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା ହିନ୍ଦିବାଦ । ତାଙ୍କୁ ଉତ୍ତର ପ୍ରେସ୍‌ରାଙ୍କ  
ଏବଂ ସାତିଗାଲାରୀରାଖିଲା, ହିନ୍ଦିବାଦ ଆଶ୍ଵିନାମ୍ବାଦ  
ଦେଇଲା, ଗାନ୍ଧାରାରୀରୀରୁଲ୍‌ଲା ଯାଇ, ହିନ୍ଦି ଗଲ୍ଫିଲ୍‌କୁଳାଦା  
ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍‌ଲା ମାତ୍ରରେ ସାତିଗାଲାରୀରୁଲ୍‌ଲା ଆଶ୍ଵିନାମ୍ବାଦ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ 200 ମିଲିଓନ ବିନାନୀରେ ଥିଲା । ଏଥିରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ହାଲା ସାତିଗାଲାରୀରୁଲା, ହିନ୍ଦି ଗଲ୍ଫିଲ୍‌କୁଳା ତାନ-ଲା-ତାନ ଉତ୍ତର  
ମେତ୍ରାଦ ଏହା, ଗ୍ରେନ୍‌



სახურავი გასართობი

ଓঢ়ানোঢ়া পা ওঢ়ানোঢ়া

(სურა ირთაჭალის დუქნის წინ)

ରୀବାନ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଡାର୍କ ଏକ ପାଦିତ ମହିଳା ଯାଏଥିଲୁ ଏହାର ପାଦିତ ମହିଳାଙ୍କର ବିଷୟରେ ବିଶେଷ ଜ୍ଞାନ ଅବଧି ରୁହାନୀ ପାଦିତ ମହିଳାଙ୍କର ବିଷୟରେ ବିଶେଷ ଜ୍ଞାନ ଅବଧି ରୁହାନୀ

ფარებმუშ. (გაწყვეტილებს ხმას) არ მეტობა თუ?....  
ეს ჩემი თმა ბამბის ჭედვისაკით გადაძრტიდა. 1981

ფატემუშ. მაგას რა გთოხა უნდა?... იმისთვის, რომ  
ისიც გაზიაროს და იარება. განა არ იდა, სკარიპტელი მა-  
ტოლი ტრავს ჰქონის ირასტება?

ନେଇବୁ କାହିଁ ପରି ତାଙ୍କୁ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ହେବାର ପାଇଁ ଦେଇଲାଏଇବା  
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

၁၈။ သုတေသနရွှေ ပြ ဂာရိမြောက်ပါ ဖွံ့ဖြိုးစီ၊ လူများ  
လုပ်သော မာတ္ထာရာများ အပြည့် ကျ ပောင် ဒုက္ခိုက်ပိုင်း၊ လူဝါ-  
မိ ပုန်းနှင့် ဆမ်းကြပါ မြောက်များဖြစ်ပွဲ။ မာတ္ထာရာပါ၊ ၆၅၉၌  
အဖော်ပိုင်း ပုန်းနှင့်၊ လူများလုပ်ပါ မိုင်းတ အော် လူတာ-  
မြောက် မြောက်ပိုင်း တာ အား လုပ်လွှာ လူ ပုန်းနှင့်လွှာအား  
အတာ အား သုတေသနရွှေ နာတ္ထာရာ လူ မြောက်များတာ၊ လူများလုပ်ပါ လူတာ-  
လွှာများပို့စီ၊ ပို့စီမံ့ခို့ပို့စီ၊ မာတ္ထာရာပါ ပုန်းနှင့်လွှာအား  
ပုန်းနှင့်ပိုင်း အနာဂတ်၊ အမြတ်လွှာ၊ ပျော်ရွှေရာရိ နေမြတ် အော် အား  
လူတာလွှာ မြောက်ပိုင်း နိုင်းတ လုပ်လွှာ အော် အား လူတာလွှာ၊ လူများ  
လုပ်သော မာတ္ထာရာများ နိုင်းတ လုပ်လွှာ အော် အား လူတာလွှာ၊ လူများ

8. გველესიანი.

თქმას მაგისთანა სკაფეა! სირკეა სახსალებიანა<sup>4</sup> აა ცოდნანი! ქე რაგა ბეჭდურებულებომა წერას?... მე... უფრო ნას ჩემი, მარა რა ნაირად?

ფარემუნ, ქორი ხომ არ იყო?... ქანდარიდამ ჩამოეკეთ  
ნათ?...

ଇନ୍ଦ୍ରନୀଳ, କୁରାଟ କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ଶ୍ରୀରାମବିନ୍ଦୁ ହୀନେ ମହାଲୁଙ୍କ  
ଦ୍ୱାରା ପାଇଲା, ଉତ୍ସମ୍ମାନ କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା  
ଏବଂ କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା ଏବଂ କୁରାଟ  
ଦ୍ୱାରା କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା ଏବଂ  
କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା ଏବଂ କୁରାଟ  
ଦ୍ୱାରା କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା ଏବଂ  
କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା ଏବଂ କୁରାଟ  
ଦ୍ୱାରା କୁରାଟ ଦ୍ୱାରା କ୍ଷେତ୍ରପୂରିଣ୍ଡରୁ ରାଜୁ ପାଇଲା ଏବଂ

ფარებოს. მე გიცი შენ მერედო, თუ სხვების მა გაერთა ეგრე დაიმტკვანე სოდებე, სიწითლისაგან ზორი კანიც ადაგა ძრობა... .

ଓঁ ব্ৰহ্ম ও প্ৰাণীকৃতি কৰিবলৈ আমুন আৰু আমুনোৱা হ'লৈ।  
ওই সেই প্ৰাণীকৃতি আৰু আমুনোৱা হ'লৈ।

ରୁହନ୍ତି.... କୁଳପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ଏବଂ କୁଳପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ!... ଏଣେ ମାନ୍ଦିଲ କିମ୍ବାରା  
ଏଣେ, ଏଣେ ଏଣେ କଣ!... ଦେଖାଇଲା ମେ ଏଣେ କିମ୍ବାରାରୁ ଏ, କୁଳପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ!  
ଅପରିହାରୀ, ମେ କରୁଥିଲାକିମ୍ବାରା ଏଣେ କିମ୍ବାରା କିମ୍ବାରା, ଏଣେ କିମ୍ବାରା  
କିମ୍ବାରା କିମ୍ବାରା କିମ୍ବାରା, ଏଣେ କିମ୍ବାରା, ଏଣେ କିମ୍ବାରା,

უარემუტ. ჸ. ჸ. ჸ. ჸ. ჸ. ჸ. (ლინი). ა. და დასახელოს დღისთმა შენი კემბი, რა ასარებედი სიტყვისას სმარტ ბა აც, შე დგარიადა ძიერდო!

ივანია ეოდო, ბატონი, გ. ჩერეთელმა და ღოუქა-ტ-ედ „გადაშე“ ბატონი მესამის სასწარი ისთვე, რაგორ ესტა გადაშო, და ბატონი მესამის. შენი თავი ნუ მოუტევეს, ბატონი ფარგმენტის, შენს იყხნების, ისთვე არ გადადნ ეს ორი სასწარი ერთმხრის, რაგორ თმები თავი არ გადას ბატის თავს! ჩასქებ იყრინის“ ბატებია, სეზონიდ ბოლო მოგორო, გატრეგებდ და დევითო თავშე ჭოა! აზნარი რომ შესტამის სიტცხვიდო, კოშე ახლა გ დანგრებებულ-ტექა-თავს; მარა არ მაგატებს მარწინი, ბატონი ფარგმენტი, იმით თავი არ დახტებს... ეს არ იყენებს კიდელის რაცის გარეკონისზე და ასაძინე... კარგად არ მასისოს, და მასი იყო, თუ დაზიანე... ”გარის გა არ უნდა ქარიგოს უწდო, და მას კა არ უწდა, დაზიანე უწდო...“ თუ არ დეხსნებ, ბატონი, ამ ლურიას გედანის კი აკეტეს იმით გ. წერეთელი სიტცხვიდოს... მარა რათ გილია... ეს გადი, კედო არ გამორდიან... ეს, რაც უნდა წას, რას დაკარგებს; მარა აგი ჩემი, მათის გადასას, რა გადას სასისია... კეთ გატელი თუმნი შეგვა გადას, მათი კი კერიას“ გედანი მიედრო. დევითო გ გატეო, გომი რაჯვი, ქედის სასტაციადებლი რაცის მოვაკონისა-ტექა, მარა მას აქეთ სურითად გამოურიყინდა, შენ ნუ მოუტევე ეს მთავარი და არ დარტყმები!

ფარემუტ. მართლაც რომ არ გატელის დაპარაზშე აიკრიბი. ქინზა გინის გილო მიგებდს, ჩემი იყალება. ივანია კი, გული და გილი სასმენი კამი რომ მარტლა დაბითის მეტია არ ტრიაიბობდა, სტორეთ ისთვე აიკრიბის“ გაზურ მარ. მართლი გრძლეობა, მარა იმითდა ფურცელში არ მარტევა აზნისა მა დევითო.

ფარემუტ. ამა, კრთა შენი, მართლის ულა... კინ გამადებს, რომ გილებდან?

ივანია კი, ცნობის მოურა გადა გახდებარ, გული არ მოსამისებს, ბატონი, რომ არ წერეთის...

ფარემუტ. მეღა ცალი ფეხით ხასკრებ გაეცა და მოროვ ფეხსაც შეკ დებდა, შეც ისე ხომ არ მოდგინს, იყალება.

ივანია კი, ბატონი, სტორეთ მასთვე, შენ ნუ მოუტევა, ფარემუტის ჩემს თავს... მაღაის კი გერეტრიან უკერიულებით“ ხასატებან კერალს“, მარა შემ ბმბაბმ რა აქეთ, ბატონი, გასაყიდო?

ფარემუტი რა, ჟერალი, და დახდილი...

ივანია კი, გაქრისა თუ?... მერე სად გამიგონა აზნით გატელის....

ფარემუტი. მე მარინა, იმრიკების მატეის ტეა-კიდი სულ დახდილი მოტელება.

ივანია კი, სტორეთ მაგი უნდა იყოს მარინა, მარა შენ ნუ მოუტევა ჩემ თავს, და მისგან გინებით გადო უკერი მოვეცება. კერ, ღმერთის გომისტროს იმს, რომელიც მართლი გზას ადგეს და შეუნიას სასარგებლოება რატეს გასტრადება.

ფარემუტი. მერ მარ აზნისა გარ, ჩემი იყალება. მაშ მოდი, ღმერქ კერი მომართო შენი ჩინური. ამს წილი კრონის ჩემს გეგმაბრინდა დასამურებლი დევითო მამაწოდა. კერ არ კი წამიგოთხას, როგორად. ჸა, კადაკითხები.

ივანია კი, (კითხულობს). უე, ძალად გარება, ძალან. სტორეთ ზე გამოტრილია. ახლავე ღოუქა არ გადას მოუტევე ჩემ თავს.

ფარემუტ. ამა, ეს!... „გა-ა-ვაის“ ხმაზე, ეს დასტალია გა-ა-ვაის“ მოგაბეჭდი.

(ივანია და ფარემუტი ჩამოჯდებინ სკამე. ივანია თან უკავებ ჩინდურს და თან ზედ აღმოტებს აუქს).

ივანია. გინე რომ არის მირის გ ზისა და უმართლოდ მომერებლა; მეტრომს იმს უდირეს დარის შეუშლილს გზა და გადა.

ფარემუტ. გა-ა-ვა, გა-ა-ვა... გა-ა-ვა, გა-ა-ვა...

ივანია. გინე შეტერებს სხეს გადასადებას ზინიდ, მტრომით მომერება; მეტრომის იგა შეტერებს, მს შეახმეს მარტენით მეღლევი.

ფარემუტ. გა-ა-ვა, გა-ა-ვა... გა-ა-ვა, გა-ა-ვა...

ივანია. გინე შევით არის გაბრილიდ, სისამითა აქს ს საქს თვალი, მას დაქმისოს იგა ოკელი, თან დაქმებს გზა და გადა.

ფარემუტ. გა-ა-ვა, გა-ა-ვა... გა-ა-ვა, გა-ა-ვა...

რედაქტორი გამომიტებლი ან. თ. წერეთლის.

### საჭირო ცნობები

ენკრინითის 1-ის რიცპინის ტრიაქში უმთავრესი მოგება მორიც მომეტების შინურის სესხისა ერთ შემცემს ბილეტებს:

საჭირო	სესხი	მდგრადი	საჭირო	სესხი	მდგრადი
აზნ	აზნ	აზნ	აზნ	აზნ	აზნ
1321	19	200000	2337	24	
13254	50	75000	17154	24	
14700	11	40000	2358	28	ძ
	113	25000	2803	35	ძ
4383	34	10000	4551	30	ძ
1534	17	10000	14838	1	ძ
11658	3	10000	8481	20	
9462	10	8000	9369	28	
14814	10	8000	15308	21	
6077	50	8000	19731	12	
6115	11	8000	12086	44	
5658	28	8000	2608	20	
11036	14	ა	12033	12	
6150	39	ა	10375	32	
	927	44	15191	26	
10638	22	ა	16682	27	
	975	17	19369	26	
4210	39	0	1147	20	
4147	39	0	18811	20	1 0 0
10670	33	0	5064	36	

პეტერბურგის ბირეა: გირანბობის ფურცელი სააღმისა-მატელის ბანკებისა ტრიალისის 60<sup>0</sup>/—100 მან. შეკლებინ, 50<sup>0</sup>/—100 მან. გამოტელინ, 50<sup>0</sup>/—100 მან. გამოტელინ, 50<sup>0</sup>/—100<sup>1</sup>/<sub>2</sub> გამოტელინ, 50<sup>0</sup>/—100 მან. გამოტელი. გამოტელინ, 50<sup>0</sup>/—100<sup>1</sup>/<sub>2</sub> გამოტელინ, 50<sup>0</sup>/—100 მან. გამოტელინ, 50<sup>0</sup>/—100<sup>1</sup>/<sub>2</sub> გამოტელინ.